

(Arab)

PT203

.A7xW6

(Arab) PT2034.A7xW6

Goethe

(West-östlicher divan.

Arabic)



32101 054330798

الروائع المائة

- ٢ -

جيت—هـ

الدِّيَّانُ الشَّرْقِيُّ لِلْمُؤَلِّفِ الْغَرْبِيِّ

ترجمة

عبد الرحمن بروتى

الجزء ٢٥

الناشر

مكتبة النهضة المصرية

٩ عدلى باشا بالقاهرة



Goethe, Johann Wolfgang von

الروائع المأثرة

في الأدب العالمي

جيتة

جيتة

جيتة

الدَّيَّانُ الشَّرْقِيُّ

لِلْمُؤَلِّفِ الْغَرْبِيِّ

١٩٤٤

ترجمة

عبد الرحمن بروت

الناشر

مكتبة النهضة المصرية ، ٩ شارع عدلي باشا ، بالقاهرة

١٩٤٤

(RECAP)

PT 2034

A7.W6

المنوان الأصلي : للكتاب في الأصل عنوانان : أحدهما عربي هو
الوجود برسمه الأصلي على غلاف هذا الكتاب ؛
وعنوان ألماني هو :

J. W. Goethe : West-östlicher Divan

ظهر للمرة الأولى : ١٨١٩

تصدير عام

- ١ -

مقدمة والتشويق

في الفن عموماً ، والأدب على وجه الخصوص ، ظاهرة خطيرة ، ما أخلقها بعناية الساقدين ، وأحراها بدراسة المؤرخين للفن والأدب . تلك الظاهرة هي ما نستطيع أن نسميها باسم « الاعتراب الروحي » ، ونعني بها هذه الحالة الوجدانية العنيفة القوة التي يشعر الأديب فيها أو صاحب الفن بحاجة ملحة إلى الفرار من البيئة التي فيها يعيش إلى بيئة أخرى جديدة ، وجو مغاير مخالف ، فيها يحيا ما فيها من حياة ، ويحس بما يخرج فيها من مشاعر وأحاساس ، ولكن هذا الإحساس وتلك الحياة ليسا حقيقيين ، وإنما متخيلان : فهو يخلق بروحه في البيئة الجديدة ، محاولاً أن يحيل نفسه إلى طبيعتها وأن يتلاءم ولاها ، ويتكيف مع أحوالها وأطوارها ، لأن في هذه الحياة الجديدة إما متعة له ، تريد من قوة حياته الروحية وتوسع من دائرة أفقه ، أو سلوة له عن البيئة الأولى التي لم يعد له يقبل باحثها ، ولا جلد على البقاء فيها . ولكي يجد فيها هذه السلوة وتلك المتعة ، كان لا بد له أن يطلق تخياله العنان ليصور برشته هذه البيئة

الجديدة أحسن تصوير وأروع ، حتى لتكاد تخلقها من جديد خلقا ؛ ومن هنا فإن هذه البيئة تختار دائما ، أو غالبا على أقل تقدير ، من بين البيئة المجهولة بعض الجهل ، لأن الخيال لا يستطيع أن يبذل نشاطه في حرية وانطلاق إلا إذا اشتغل في مجهول .

وقد تجلت هذه الظاهرة في أتم صورها عند أصحاب النزعة الرومنطيسكية ، أى في منهل القرن التاسع عشر ، وخاصة الألمان منهم والفرنسيين . وبدأت أول ما بدأت عند الشعراء والكتاب ، ثم انتقلت منهم إلى أصحاب الفن من مصورين وموسيقين ، وامتدت أخيرا حتى شملت بعض الفلاسفة من ذوى النزعة الفنية . وكانت البيئة الجديدة التى هاجر إليها هؤلاء والعربوا فيها بأرواحهم وخيالهم ، الشرق ، القاصى منه والقريب . فقامت حركة قوية تدعو إلى الهجرة الروحية إلى الشرق ، والنفوذ إلى أسرارها ؛ وكان على رأس هذه الحركة فى ألمانيا فريدوش اشليجل الذى قال فى البرنامج الذى وضعه للدراسة الرومنطيسكية : « يجب علينا أن نبحث فى الشرق عن أسرار الواد والصور الرومنطيسكية » ؛ وهو يقصد بالشرق هنا بلاد الهند . وقد عني بآثار الشرق ، فنشر قطعة من كتاب الشاهنامة للفردوسى ، وكتب فى سنة ١٨٠٨ كتابه المشهور عن « لغة الهند وحكمهم » ، وفيه أنكر التفرقة بين أسلوب الشرق القديم وأسلوب الغرب الحديث فى التفكير وقول الشعر . وفى أثناء مقامه بباريس درس السكربتية وانتهى إلى القول بأن مصدر اللغات والأفكار والشعر كله هو الهند ، فعلى ينبوع

لا بد لكي ، بجبهه روح مشريه وقد كتبه مدلا في محله
 « و. » في امداد باب من سنة ١٨٥٣ تحت فيه اسعرا ،
 واكتفا ، تحت المثل في شري وسع برده ،
 لأن كل شيء في أوروبا مشتت من فيه ربه الشقاق ، ثم
 قد بقي في شري على محله ، ثم بعد جمع بين المثلين
 سعادته في أوروبا ، ثم بعد كاتسيكته لعدته ، ثم بعد
 ومبنيته ، ثم بعد « فذهب على » ، ثم في سيجية
 على كتيبه ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 يومين ، ثم بعد في حيه ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 وهو اظن « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 تأتي إلا عن طريق الشرق .

في حيه ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 مثل « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » .

في فرنسا ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه »
 « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » ، ثم بعد « حيه » .

لا أن أعبر الأداة ، وإنما نفس الذي تأت به هذه الحركة

منه ان شاء الله تعالى به حفظ السررى

ثم بعد ذلك في رسالة في مسكنة كانت نقول بأن الله تعالى واحد
 مستطير ، وكان حقا ، حقا ، حقا ، لا تقسم لله تعالى ،
 ولا بعد ذلك ، لا محدود نفسه ، من حيث هو ، فقد تقوى على انفسهم
 جميعه ، من الله ، لا ذات لا حصة له ، كل واحد منهم في
 نفسه ، من كل طرف ، من كل طرف ، من كل طرف ، من كل
 جانب ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 تأمل في ذلك ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 قد مر ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 ولا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 المستحقين ليس تذكر منهما العالم ، وهما الشرق والغرب ،
 فيفسرهم حمد في قوله ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 كما ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 حصة ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 شرق ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 ولا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 من الله ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 يشعر بصيق شديد من أساليب الله تعالى في نفسه ، لا شيء له ،
 انفسهم غيب ، من حيث هو ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،
 منسج ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ، لا شيء له ،

فيه حريه وفيه بطلاق واستمر اشرف في ع حصار مبردة
احسن في اشرف اذ قد وجد من حكمه من ناحية الشكل
والعمارة بعد ان وجد فيه من قبل ما يتعد من ناحية
الموضوع والمادة .

لك من نفسك - عسى أن يهتدي إلى معرف
شعرك - عسى ويسكن عسى - عسى من عسى - عسى
أعسى بهاد شعرك - عسى

[illegible][illegible]

والإيمان على حدة ، عوياً مؤجداً من لأمه وسموت
هو محموء سطره صوفية عميقة في الحياة جمع مشاهير

٢

قمرية جنة

دموي وحدثي منها على سراج موهبي
أقسمو و ستم في دة كم زود
ما ن فستحوت من لاج وسم على موهبي
وحد مده لاجه على فستحوت سراج موهبي
هذا هو "حدث الحدي في سمر" هذا
عاني و عاني من نفس ، اى سب في دكة موهبي
لا سفل منه لا ، هو هو دية ، حيل إلى مكان
بسد فله سراج مده الحدي ، هو هو ، اى سب في شرق
وهو موهبي ، ن هو موهبي
لله شرف ،
ولله عزة ،
والشمال والجنوب
يستعلان بالسلام بين يديه .

ولكن هذا "رحيل" ليس كغيره من أنواع حيل التي
اعتادها الناس وأعوها ، بل هو اعتدال يحسم من مكان إلى مكان

ههالك ، حيث الحب والفرح .

سعدت بقدح حقد من حقد

في عذاب ، حيث الحب والفرح .

ودر قد لأحس الشربة

قدحها إلى نحر مني حسن .

حين كانت تلتقي مني للفت

وحق لي بعة لأس

دع حقد مني بكم

بعد حيث ثاب لدا بكم

وعم بعد به أعم من حقد شعور

أحس ، بعد ود حق حقد أس

فكسر بكمي بعد به ، فكسر بكمي حقد

ود في نحر كيف بكمي حقد

لا شئ ، لا لأب بكمي حقد

وفي عني لب حقد في حقد

وأ أحد شاطئ في حقد

دس بكمي في رقة القامة

سحر في شلاب داس وبسك

وفي عزى أن أسك كل سليل

من البدة في حقد ومن حقد في البدة

يسكن في بيت من بيوت ليل من شهر حيث الحسد
 معه قومه شيوخ ، لا يرون الصحراء بعد ، وليست له بالقياس
 والسيد حياء فهو في حاجة إلى دليل يهديه سوا السبل ،
 في هذا السبيل ، سمع عسجة ، يسكن في ديار حيا ،
 لاسيما رعد من سكن حيا في السبيل ، في بيت هو
 الذي في حيا ، كما سمع من السبيل في بيت هو
 من حيا ، من بيت حيا في بيت هو ، في بيت هو
 من حيا ، وهو الذي سمع منه حيا في بيت هو ،
 حيا ، من بيت هو ، من بيت هو ، من بيت هو

في بيت هو ، من بيت هو ، من بيت هو

من بيت هو ، من بيت هو ، من بيت هو

من بيت هو ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ،

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

وهو على ظهر دانه ، من بيت هو ، من بيت هو

فإن سبهم لا رخصه على سحرهم حقه .

أشحد موده به . بكم . صده . غسه

فاعلموا أن كلمات الشاعر وقوافيه

حسبها فقه . دقه . عجي . دها في خمس

وارده به . سن في خمس . حده

باشدة بعسمها حياه حاله .

كان على كده الله

... حبه به

... . .

...

...

...

...

...

...

إن روى التي لم تعلق بها أثاره . . .

...

هذا

...

...

وحكائه من أفكار وآراء ، وبمقتضى مكانه من بحسب وأديان .
ولا نجد حرجاً ، وهو العربي المسيحي ، في أن يصير نفسه
مسيحاً يؤمن برسالة محمد ودين الإسلام . وهذا كله ينبغي حبه
في الكتاب الأول من هذا الديوان . ومعنى به كتاب « نفسي »
كما سجد حبه تقيد حافض الثوري في معنى كتاب الأول
من « عاداته » باسم « معنى » في كتاب معنى . ومعنى
عند حافض من حسن حديث يخطبه في قصائده كما يحتاج إلى في
قصيدة أخرى . وكما أعاد الشعر له أن يحاسبو شخصيات
محبوبها أن معنى عند حبه فهو أشياء نفسه خطب
دانه وقد حمل من مصره وأعراسه وفيه بمصوب للفصائد
نفسه ، في معنى الديوان كله . كقصة له .
ولأن مسجود عن هذا الكتاب الأول .

في كتاب معنى هذا يسقط حبه حلامه أوكاه ومشاعره
في ثبات في ديوان ، والتي تكشف عن قدرته في لغام كله .
سواء وهي في ميوبها الحرة الصفة ، أو في صورتها الجديدة
بعد أن أثرت بأرواح شرقية وحدث بمصرها ، كما يتحدث
فيه عن تجربته الروحية في الشرق ، ونصف ما اتقنه في نفسه
من تطورات وآراء .

فهو في قصيدته « لحيه » يتحدث عن عمدة إعادة شباب
لتي قامت بها هجرته إلى الشرق . ونصف كيف استطاع الشرق
في بساطته وقطرته وأفكاره سنداً لتي لا تشجى شعور - إلا في

طفولتها وشبابها ، أن يحمله إلى شاب ، كما استطاع يسوع
 مختصراً ، صاحب موسى الحكيم ، أن يعيد الشاب إلى حافظ
 الشيرازي بأن شرب كأس من هذا يسوع

وقصة هذا يسوع أو عن أحياء من الأساطير التي سيجي
 الناس حول شخصية الإسكندر الأكبر ، فالرواه وعموم من بين
 رعمون ، أن الإسكندر الأكبر قام عمدة كبرى من أهل
 نومبول إلى هذا يسوع الذي كان يقوم على سداسه لحسنه ،
 ولكنه لم يفتح وقد استطاع هذه لفعة ، كما استطاع غيرها
 من لفعة من الدنية ، شبه الدنية ، أن يفتح شد ، لفرس
 اسلمين ، خصوصاً حافظ الشيرازي ، ثم من قبله بطامي السامر
 المشهور ، في « كتاب الإسكندر » (اسكندر ، به) وهذا حيته
 تتأثر بها بدوره . وهذا يظهر الفارق والاختلاف بين شد ، لشرق وبين
 شعره العرق ، فطامي جعل من هذه لفعة جزءاً للمروءة عن
 حياءه ، وكان الناس من أهل حياءه حتى نعى من هذه الحياة
 وأنسى ، وعلى العكس من ذلك جعل حبه هذا جزءاً للإيمان على
 الحياة ولاسيما دمه من تركيد حبه ويحبه . لأن الشرب منه
 يفسح شأنا من حبه ، أي شخصاً نفس على الحياة ويصرف إليها
 في شعب ويريد التزود منها قدر استطاعته

فكان حبه إداة على أرفع من حجره ويوشحه شيوخ
 الشرق ، ظل حيته نفسه ، أي ظل رجلاً عربياً ألباً ، يفكر
 فكيف للعربيين ، وبطريق وجود هذه الأماني .

١. من ...
 ٢. من ...
 ٣. من ...
 ٤. من ...
 ٥. من ...
 ٦. من ...
 ٧. من ...
 ٨. من ...
 ٩. من ...
 ١٠. من ...

الطاهرة الدينية الاولى

١. من ...
 ٢. من ...
 ٣. من ...
 ٤. من ...
 ٥. من ...
 ٦. من ...
 ٧. من ...
 ٨. من ...
 ٩. من ...
 ١٠. من ...

وإني لأعرف حقاً كيف أتقدم لك

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

فما أعرف منك ما أعرف منك

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

أنا من لا أعرف رجلي من تحت

لتصوف ، بالترشة ، اني تمشي نور و تصوب في حياء اعلی
 و انمی . فتقدم بقلبها في الحب الشجرة و احدى في ریحی بفسها
 في عهد للهبب صانعة محباء ، لأما تمشي نور عشقك تنف
 وارفع ، حتى حتمها على نفسها . وعلى هذا مجو بغير حياء
 في الحب . و احدى في عهد صافية و داء ، تصحية من الحب
 بدائه للعناء ، بها في سجن العناء عن طرب لا عهد به ،
 و الامر ح و بقاء . كل حب محض في حياء عهد عهد . و احدى
 و بغير شوق و غنى . و من مع الحب فإنه ، و من يصل
 و حياء و حياء ، لا عهد . و احدى صافية و حياء .

سمع و حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

لا عهد . و احدى و احدى و احدى و احدى

و حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

اني أريد أن أجد الحياء

و حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

في قلوبهم و حياء و حياء و حياء

للك تحنونه و احدى و احدى و احدى و احدى

و حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

و حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

حيث لا تظل غارها

في حياء و حياء و حياء و حياء و حياء

إعنا عرق فؤادك نزعاً حديده ،
 نحو اتحاد أحيى وإشراج سمر
 ولئن عوقفت لعمد همها طار
 بل ستأني سرمد طائرأ قد أحدث الشجر ،
 فتعشق النور ،
 وأخيراً عرق في عروق نسيمة
 وطالب م نهم همد حدث :
 من شجر في حديد ،
 فسمي صيد محمداً لا مغم
 على هذه الأرض بصدفة .

وهذه القصود هي جميل ، هي نثر في كبر المعكرين
 وأنت في نص لا يبيح من مشا سوهور وفتح وعلشه ،
 كل لئلا ، يدعو ولا إلى موت ، لأرى همد موت حبه .
 وفي همد لتقصيده حد صغير ، الساعى روح دغريروس ، إنه
 الشجر عند ليدان ، فالبحر به الروحانية يدب يروسيه ، تشمل أولاً
 لهدره على هذه الشخصية الفردية ، غلب لا حراق في الحب
 موت صوي ، ثم نموده عرود الروح : الإتيان وعلى حيته
 قد تأتى في همد نفوس في فكر : « احرصوا على موت ،
 توهّموا الحياء »

- ۳ -

عبد والہ

بہار میں ہندوؤں کی جمعیت کا حساب

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

کیونکہ ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

ہندوؤں کی جمعیت کا حساب لگانا ایک مشکل کام ہے

قَلَمِير ، عَصُو الشُّوَح فِي مَدَنَةِ فِرْكَنْز

مررت بهذه المدينة عذبة من الدُّرَى تَشْبِيهِ شَمْعَةٍ ، وَرَأَى
 قَلَمِيرَ مِنْ بَيْنِ أَفْرَادِهِمْ قَدْ نَحَّجَهُ مَا رَأَى فِيهَا مِنْ رَفَقَةٍ وَظَرْفٍ ،
 وَبُوهَةٍ مُوسِقِيَّةٍ مُنَادِرَةٍ ، وَنَدَى عَذْبَةٍ مِنْ حَيَوِيَّةٍ نَضَّةٍ ، وَنَظْمٍ
 مِنْ حَذَرٍ حَذَرٍ وَبَعْدَ كَيْفٍ قَدْ رَفَعَهُ فَصَحَّ عَيْنُهُ مِنْ حُبِّ الْخَيْرِ
 وَاشْتَبَاهَهُ بِهِ ، وَبَيْنَ إِتْقَانِهِ كَمَا هِيَ عَيْنُهُ مِنْ حَذَرٍ فَيَعْلَمُ ، وَهِيَ
 قَلَمٌ مِنْ مَتْنٍ ، وَبَيْنَ شَيْءٍ شَيْءٍ ، وَبَعْدَ رَفَقَةٍ وَبَعْدَ وَرَعٍ
 مِنْ مَرْحَلَةٍ مِنْ عَيْنِهِ ، وَبَعْدَ سَلَامَةٍ لَهُ مِنْ حَذَرٍ نَادِيهِ الْثَلَاثِ
 الْإِنْسَانِ مَا بَلَغَ عَيْنُهُ مِنْ مَدَنَةٍ مَدَنَةٍ ، وَكَأَنَّ الْجَمْعَ عَيْنُهُ سَعْدُهُ
 هُوَ فِي عَيْنِهِ الْعَيْنُ بَيْنَ ثَلَاثِ أَجْزَالٍ فِي مَدَنَةٍ ، اللَّهُمَّ لَا تَلْ
 لَعْنَتَكَ ، فَقَدْ كَانُوا يَلْعَنُونَ حَيْثُ فِي مَدَنَةٍ ، نَعْمَ تَقْوَاهُ فِي مَدَنَاتِ
 سَبْعِ نَسَائِلٍ ، حَيْثُ خَدَانُ نَعْمَ وَكَذِبُ الْحُبَّةِ ، يَعْكُسُ عَيْنَهَا
 قَلَمُهُ ، وَبَعْدَ فِي عَيْنِهِ عَيْنُ الْخَيْرِ ثُمَّ رَفَقَتُ بِهَا ، وَبَيْنَ
 وَحْدَتِهِ ، وَبَعْدَ عَيْنٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ ،
 الْأَحْرَارُ فِيهَا ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ الْجَمْعِ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ ،
 أَيْ عَرَفَ فِي شَعْرِ حَسَنَةٍ فِي " لَمْ يَتَوَلَّى شَرِّهِ " " لَمْ يَتَوَلَّى شَرِّهِ " ،
 كَمَا سَمِعْتُ عَنْ حَسَنٍ

وَبَعْدَ كَاتِبٍ مَرِيَّةٍ عَنِ قَدَرٍ مِنْ لَامِيرٍ أَعْلَى وَالْقَلَمِ كَبِيرٍ
 فَقَدْ صَدَّقَ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ قَلَمِيرٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ لَقْدَمِهِ
 عَظِيمٍ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ عَيْنِهِ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ قَدَرٍ ،
 الْأَدَبُ الْأَمَانِيُّ خَمِيصُهُ ، وَبَعْدَ مَدَنَةٍ مِنْ كُلِّ مَا شَرَدَ حَسَنَهُ حَتَّى

« حاتم » عش . وقد كان في استطاعته أن يختار اسم واحد من
العشاق السبعة معروف به المثل في العشق ، وهم الذين ذكرهم
في أول كتاب العشق « عشق نامه » من « الديوان الشرقي »
من هذا السب عظيم هو الذي حمل حبيبه على تسمية نفسه باسم
« حاتم » . ذلك أن غيره حبه إلى حد في كتاب « ليحا » من
هذا الديوان نظيرة خاصة . « أحب هذا يس هو أحب الحسي الذي
حدد في « كتاب المسح » ، وفي بقية مؤلف . حينه ، وفي عدا
« دوس » . بل هو أحب لصديق الإلهي الذي هو عماره
عن عاد أحب « صمد » و « صانه » . وهذا النوع من محبة هو
في جوهره فعل « يبد » فيه أحب نفسه و « سحر » بها
و « محرم » . بل محبوب . « فهو إذ » « لا و » « مسج » .
و « عش » من « أحب » غير محبوب ، وليس « اسجد » و « لعل » .
نأمله بمعنى « كرم » . « محب » إذ ، تبع « شد » « في » « أحب » .
أخص حبه نفسه « محب » و « محب » و « خود بذاته » محبوب ، « محب »
« كرم » ، وهذا « كرم » من « صمد » « كرم » حتى ، الذي هو
« كرم » حاتم « صمد » . بل هو « كرم » راحي ، « محب » ، « أحب » في
« محب » و « خود » « محب » لا « خود » و « من » « محب » « كرم » لدا
« محب » حبه نفسه في هذا الكتاب من « كرم » « الديوان الشرقي »
« محب » ، و « محب » « كرم » . و « من » « محب » « كرم » ، قد حللنا
مشكلة « محب » لم « مستطع » « محب » أن « محب » « محب » ، و « قريباً »
من « محبة » ، حتى اليوم .

سيكون اسم حيته إداً حياً ، وسدوده مراناً بهد لاسم ،
 كما سيبدوها هو باسم . سبحا . ويستفقد بار الحب قوته بين كلاً
 لماشقين ، ولم لا يقد . وهذا هو من حده بتقيد أطول التقيد ،
 بعدى فيه حبه تحفة حب عينا أن تكون من عمن ما عاده حتى
 لآل من تحارب عراه . على اسم من كثرة هذه الحارب
 وتنوعها أشد التنوع ، حتى إلى الفصائد كات شتى من حياه
 اشعري الوحدة به الأخرى في سقى حار شدة . وقوة هائلة .
 وسرعة لا حد لها .

في اليوم الثانى عشر من شهر أغسطس . من حبه صيف على
 آل قيسير في صميمه إلى عسولها في صيف : وهذا أقصى
 صديق ثمة من عره أمعاء في حياه من نسيم فاصعة
 ابتاعة يفيض عنه السحر والجمال . قدسة . لأنها في هذا مكان
 قد حتمت إلى هذا كله . والأصدقاء . الأعزاء . يحضرون بالشيوخ .
 ويظرون إليه بلاء . يحجب مغمور . الحب . ويحلل بسدى
 حتى لتقدس . وهو بأحد عطفه لأو من هذا ومن دانه
 فيرع من جمال الطبيعة وفداستها ما شاء الإبرع . وعادلهم
 بالأعجاب الحب احاطت . وبالإحلال المسقط في غير ما تدن ولا
 خروج عن حد اللهو البرى . ومن هذه الطبيعة إلى تراءى أمام
 باطرية لنشر في نفسه دكريات ، وأى دكريات . وإيه اجتهت في
 أعماقه . هتف به في إهدائه « العادى » : « هذه أمي أنسبا
 الصور لبراسة حياطة إلى تراءيت من قبل أمي بوطرى

يا لفتتها من آلاى الاحطار . وكل هـد وجود يصاف إلى .
 حب اشتعل من كلال القلوب . فربده صرام على صر . حتى
 بدأ الحب بدخل دوره احطير الأحمر سد . هذا الحور رائج من
 حاتم وورليحا ، أو جيقه وحرابه . تحته سد حور . بل تقم .
 بسب الهروب من نى حب من لقص حد . ولكنك هي عسها
 كره ليعوض . لا يـ سـحب على نمة احب انى . هـ . فانه في
 على . و يـ سـحب الش . و صـحـر عـمر . لـصـر . حـاس . هـ .
 عـلـك . ومع ذلك فان شـهـه ناخـسـ في الشـهـه . و عـسـهـه لـسـعـه
 من عـمر اـتـك . و عـمر عـلى لـحـدـه من و عـلـك . و عـسـهـه دـعـه
 لـسـعـه في اـعـه . و عـمر عـلى . هـ . عـسـهـه لـك في حـب . و
 لا لـوـه الهـروب . حتى و هـ . هـ . عـسـهـه عـلـك . و عـسـهـه
 لـسـعـه لـدى . و هـه إلى عـسـهـه . و عـسـهـه لـدى . و عـسـهـه
 من هـه سـطـو . و لا لا تـقـدم إلى طـلـك في . و عـسـهـه
 حـو . و اود ان اود لـك سـكـل عـسـهـه . و عـسـهـه لـدى
 عـلـك . و عـسـهـه لـدى هـه طـوـعـه و احـسـار . سـعـد لـك رـحـى
 عـظـم . هـه عـسـهـه لـدى رـاحـى . و هـه عـسـهـه لـدى حـسـهـه لـدى
 لـك في . و عـسـهـه . و عـسـهـه . و عـسـهـه . و عـسـهـه
 عن الفقر ! أو لا يجعلنا حبنا أغب .

ثم رجع حب في ٢١ سطر إلى هـه حـد . و عـسـهـه
 و لـيـمـير و عـسـهـه عـسـهـه لـدى . و عـسـهـه لـدى . و عـسـهـه
 حـسـهـه آل لـيـمـير . و عـسـهـه لـدى . و عـسـهـه لـدى .

حيثه قصائد فيها تصور حار عن الشوق الصيف الذي يعاينه نحوها
 من أجل هذا اللقاء . فيقول لها أنت سميني ، أيتها الحبيبة ،
 باسم الشمس ، تعال إذاً إليها القمر العذب صمغى بين ذراعيك ،
 وبيع عليها الشوق أشد مما يبيع عليه ، فسدفع عطفه الشوق الصيف
 نأثره صبر عن نفسها في قصيدة رائعة هي قصيدة «الريح المريية» ،
 فيقول : «ماذا معنى الحراك ما وراء » ريح المريية من أمام لا
 إن دعه هبوبها سمعة شمع حراج لقب المميعة . إنها داعب
 لمر ، فشره على شكل سب صخرة حصة ، وندفع أسراب
 مخترب الهذنة في ألعاب وهي تحف ، هج الشمس وشمع
 أيضاً حيودي بلهيه الحارة . ويطمع قلة . وهي هاربة ، على الكروم
 نردهر ، فوق التلال ولوربار وإن همها العذب أرفق بيت
 إلى آلاف من حبات حبيب . وإن الآلاف من القلاب لتحبي ،
 قبل أن يمر انطلاقة هذه رواية »

ثم كان اللقاء في همدج ، فاستمر يومين من أروع الأيام .
 سطفت فيها دالب شخص حريف لوديمة ودعه أقرب ما يكون
 في الحزن . على فهمها ، للبل السر ، وقد أرسل أشعة العند
 انفسه على قصر العتيق ، بسوحيه أسر . امير وسباق الزمان ؛
 وعلى مهر لسكر السديع بحب لخمير ، فحقق لهر كما تحقق العذب
 العاشق حين يده صدر الحب . فوحي هذا كله إلى الشاعر
 قصيدته من أروع قصائد حياته شعرية كلها ، فيقول عن «اللقاء»
 بعد إغراق : «أهدا ممكس ، كوك كوك ، أن أصمك

إلى قلبى من حديد^١ ، وأود^٢ . بالليل العروى من هادوة ، وباله من
 من ألم^٣ أهل^٤ ، أسير أسير يكتى المدة في النعيم إلى لأند كر
 آلامى الماصية ، فأقشعر فرعاً من الحاصر وهكدا طرت إلى نمر ك
 على أحسجة وردية ، وها هو ذا الليل الرامى بأشوء بحومه يحكم
 ما انعقد بين كليب من رباط وثوقه شدد التوثيق ، فحس على
 لأرض مثل في سر^٥ والصرا^٦ ، ولنى تستطيع كلمة الحصر^٧ .
 ذى^٨ " أن تفرى بين كلنا من حديد^٩ .

— ٤ —

حبس والمربى

الواحد والعدد ، والثبات والغير ، هم المحوران اللذان حولهما
 دار التفكير العالى في الوجود اعطاه دائماً وسيدور ، وهما
 قطبان قويان متقابلان ، ولكل منهما مع ذلك منلارمان متواربان ؛
 فالقضاء على أحد القمصين فيه نوع من القضاء على القطب الآخر
 في نفس الآن ولا بد لسلك بطء في الوجود الحقيقى إذاً أن يوفى
 بين الاثنين . إن كان قد قدر لها من النجاح نصيب ، لكن هذا
 التوفيق لن يكون بالتصحية بواحد من الطرفين ، فمسئمة في
 التصحية شئ من موفيق ، أى تكون التوفيق تتوكلها معاً .
 مع وضع الاثنين في سلم من التصاعد

، حيثه قد حاول التوفيق في كل نوع من هذين النوعين

عندها احد . وعندها اياهه ' اخلصوا من بعد خريفات
 الى وحده انظار ، الأولية لكي ينع في نوع من متعدد حدود ،
 هو بعد انظاره الأولية ' اجل . ولكن هذا التمدد وحده هو
 الآخر . لأن هذه انظاره الأولية - تنع إلى حد واحد . استعد
 الله ، من الله حد . ان هناك بين حد واحد . هو التوحيد
 الحقيقي كله

ان من هذا كله عن حبه ' مع تعبير حين قالت الروح
 لعمري . " في هذا حد . وفي عاصفة الأفعال . غير واعية ،
 وارواحها ، أعدوها ' ملادة ' . ح ' ندي . يسبح سمع ،
 حاد متروكة ' عكده . سطر على ' و ' من احده . سجة
 " لأن هذه احى "

وكذلك ما هذه " الالهة " في بعد حداه حد كلها
 غير ، يسبحها حتى ' يسبح . سم . وسم . هي حد و
 " ان " هي يسبح . غير متدبها . احدها سمع . من
 الأفعال ' كلا . " ان " . يسبح . سمع . سمع . الله
 " ان " . وسم . " من سمع . وسمع . ان " .
 أما لا أؤمن به " اجل ، لا يقد . حد . من " من
 يوجد . " لأن حد ليس مع " ان " . يحفظ كل شيء ،
 أنس . سمع . حد . " ان " . ان " . ان " . ان " .
 حد . حد . بقية . " حد . كل . من من نفعه لطائفه
 كلا . من حد . هو سمع . حد . حد . حد .

"كبر حقيقته أن أقول - إنه موجود - فكان في هذا قد أزعجته
 على الوجود في - ولكن هذا الشيء بين حقيقته وبين كبره
 في الظاهر غيب ، أو نفي لا يستطيع أن يؤكد على وجه اليقين
 أن مقعد الأسماء من عند - من يقشده وحده ، ذلك لأنه إذا
 كان لك بغير من الواقعة ، بغير ، ر ، أو كبر حقيقة ، أن
 يقول الإنسان إن الله موجود - فذلك لأن الله عنده من
 "موجوداً" ، بل "سيوجد" ، ي ، إن الله عنده إنه تعالى ،
 إن صبح هذا التمييز ، فلا يستطيع أن يصوره ، بل مقعداً
 صائراً ، أما حقيقة فأنه عنده هو كمال ، وبما من غير آخره في
 هذا الكمال ، فكيف علم ، د ، ر ، من يؤمن بوجوده ، لأن
 هذا مضافاً إلى خبره في غيب ، مع أنه مضاف إلى خبره وسعته ،
 وأما ما فيه ، فكذلك لمن حبه أن يكون في قصده
 إلى ما قصده به ، كبره ، فخصه في ، ح ، خي ، وفي الله وأما
 الوجود أخى كله ، يؤ ، مثل هذا مقدر لأن ما هو د خي من
 تميز وصيوره ، فلا ينبغي للمحدث عن الله ، د في أنه أئمة
 والوجود المتحجر لليت .

وساقى مع طسعة الصلاة التي بين يدي الله أن اسمه ، لأن
 هذه لصيقة ، كما سرى بعد حين قليل ، هي صلاة التسميم ، بين
 التسمية بمصائب السيطرة من جانب من يستمي على الشيء ، الذي
 اسمه ، فإذا سميت الشيء ، اسمه ، يثبت به ، أن تحظى
 سلطان عليه ، كما قال الشيخ فكل ما أصلة إذا كان مستمي

والمستقي هي صلة السيد والمود ، صلة المصير والخاص ، أي
 أنهم النقص تماماً للصلة بين المود : الله . والتي هي صلة التسليم
 والمصروع من حب المود نحو الله . وعلى هذا النحو يستطيع
 أن يفسر قول حيت : إن واحداً من الناس لا يستطيع أن يسمى
 الله باسمه .

وسكن إذا لم تكن في استطاعة الإنسان أن يعرف في أو من
 بالله ، فهو محروغ على أن يعرف إلى لا أو من به ؟ كلا ، كلا .
 فإن ما يربط عاصره بالشعور بما في الوجود حتى من سر . فاعلمت
 إلا أن « نأقلت من هذا كله . مهما تكن من بحسبه واتساعه »
 حتى إذا وجدت العلم في هذا شعور ، فأحس عليه ما يشاء
 من الأسماء . سمته لعددته ' نفس ' حب ' أو سمته الله ' نفس
 ثمة لمجد من سم ' « شعور هو كل شيء . وسم الاسم لا موصوفه
 فارعه . و « حار فاسم بكسر رفته هو اسماء »

لشعور إذا هو كل شيء ، وسكن ما سمعه هذا الشعور ؟
 هذا الشعور هو « التسليم » لا في ظهرك ، « حيا تحس
 رعة قوية حرة في أن تسلم أسمى ، محتارين عاشقين ، محبوس
 الحمد والشكر ، « وجود غير معلوم أعلى وظهر ، معبرين لأنفسنا
 عن هذا الطريق هذا الأثر الأدي الذي لا اسم به . وملك
 هي التقوى » .

وهذا التسليم هو الحب ، هو رعة متعدد في أن يعني في
 الواحد ، وروع ليس في العرق في المصق ، هو الشوق إلى

الانحداد بعد الانحداد . والانحداد بعد الانحدال وكل شيء في
الوجود يتجو نحو هذا الانحدال . وذلك الاتحاد والهند . لأن هذا
هو الغاية من الوجود .

وإن يولد هذا قصد حية من هذه القصدية ارائته من قصد
« الدوان شري » الموسومة عامه « لقاء » . فكل من التقاء حاتم
ولبنا . بعد عاين مؤنة طول . مرأى ناعية كل ما في الكون
من وجود . فها هو حاتم وقد حقه لدهسه عن حور .
حيثما في عسة عسة في قلبه لبعث من حديد . يصدق ما .
عند ذلك سحاح حور في حور . آخر في فسيحة في
اسمه . ثم كنه عده لم . أنى « عدا » وإن عسة لحتي
فقد . ثم . لأن . ثم عدا في ذاك . ثم عدا في الماضي
من آله . ثم لانحدال . ثم لا يزال الهماد لكاهلوه .
بل أشد منها لما واكبر كثيراً .

نسى « عدا » الانحدال . واللغة من حديد

ولأنه هو « حور » . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
حالا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
لأنه . حتى متى في عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
سديم . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
« كين » . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
في فوه . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .
ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا . ثم عدا .

عددا . إذ اذيع كل متجداً منبسطاً هو في القصد . حتى هبط
 كتله همد في المكان السحيق . دور مربعة ولا صفا .
 وكان صلب عملي . وكاب وحشة . وب الله وحيداً لا
 صر . فأجده الشفقة من هذه الوحشة المحبة في حد السكون
 اشبه لورخ الذي أظله نور . بحاجته المحييين . نحن العجز
 صرخ من الدور والظلمة . نأتم من لأله من مدرك بها
 لغوا من الأعداد . وهذا العدد هو رمز الانبساط والانسداد في
 السكون . والانسداد والانسداد هما الخيال . وهكذا يوجد
 في السكون رغبة إلى لا عدد . في وجوده . فأمكن من
 جدد أن حرك الفصل ساعة انقصر . فاقصص في حدود .
 في هذه وسراخ . كل بعد . كما كان به معد . وكان
 شدة ردة حرك ثمة . في في هذا السكون . فمدى في
 سائر الوجود . فيحد كل حبة . حركه كال حرك على
 هذا الاعد . وهكذا شأنا مع روح الله حرك . في
 ثمها بعد . نحن صائر على حركه حرك . فصار
 له وصار لها في لا عدد . من في في في حرك
 « كس » حتى

وبك هي العدد لأولية نفس . يعني . نوع معد .
 الأعداد باله حرك . في نوع لعد في الله في الله رتبة همد
 اندوع و يظهر من فيه يستحق نفس لعد . في لعد .
 وهذه لعد لا شأنا حرك . وإنما هي . على حرك حرك . صفا

عقوبة ، ولكيها يدفع مع ذلك إلى القبول . وفي هذا يكمن الخطر
عنها ، لأن القبول لا يستلزم أن يصر عن الظاهرة الأولية للدين
في مظهرها ومفاهيمها ، وشأنها وإملائها ، كما أنه يحيل التجربة
الروحية الدينية ، التي هي تجربة حية ، أي في تطور وصعوده
مستمرة ، إلى شيء ثابت متحجر ميت . فالتجربة الروحية هي
اللمحة التي يراها المرء فيها ، بين القبول عليها خارجة عن الإيمان
وعلى إيمان وفي هذا المعنى يكون « الفصل في الدين »
كالتفكير في المدفوعة « فصله » هي الدين ، الحاسة لديه
معنى ، كما أن عمو التفكير منك «

والأثر على حملاتها ليس أمر نحاول تحقيق هذه المظهر
الأولية ، فهي في غاية وفي حد ، غرضها وحده ، وهذا هو لتفسير
عن هذا الجوهر وبذلك المظهر هي التي يجب أن الدين له أحد
والدين الآخر . فليس في الأثر نفسه بعد في أنواع الدين
المختلفة في محاولة ، بل في كل منها المظهر الأولية
للدين ، وليس بمبدأ صور المحقة التي تظهر عنها في كل
دين من الأديان ، الأنبياء التي يطلب عنها أنجاب كل دين «
الاسم إلا مسمى ، « عة . « وحار قائم يكون ملاحظة نور الله ، «
الذي هو المظهر الأولية للدين . وهذا هو دأ حبه المسيح النحوي
يصر عن هذا كله في دقة ووضوح فيقول : « ليس بالدعوة الدينية
من شأنه ، ولكي كنت أبحث دائماً بكل خلاص عن الوحدة
الدينية ، ولم أجد في تاريخ لعالم كله من يوم أن خلق دساً

أستطيع أن أعتقه اعتقاداً تاماً . وهأنذا أسمع . في بحر أيامي ،
عن سبعة متوسطه بين الوثنيين واليهود والسحرة ، قد أعس
أحدها أنهم على استعداد لأن يقدروا . ويعجزوا وقدسوا كل
ما يصل إلى علمهم من كمال وسمو . بل وأن يقدروا في الحال حتى
يكون فيها ذلك الاسم والكمال قريباً من الألوهية . هكذا نشق
أمامنا صورة من أدمان لفظ الحبيب سماعاً من الله . والعميق .
لأنني أشعر أنني قد حاولت جهدي في هذا الشأن . نصف نفسي
بوصف هؤلاء .

أولاً ، من حيث صور . تتجسد على ما عرفت عن بياضه
الألوانه للذي في الآيات الخمسة التي وصل ، الله تعالى .
فأقول : من حيث في سبعة من حيز . حيز من حيز . وحده
في فني . فكل ، معجزة من قبل كمال من . وسمو . وكبار .
مستعلاً بمرورها . وسبقها . وسبقها . وسبقها . وسبقها .
الوحدة السامية ، حيز من هذه الحيز . من الحيز .
عالمها في حيزه بروحية أحده . فكل . روحه ملته .
الوحدة السامية في حيزه وبين الله . السامية في هذه الأديان .
حياته لشعر في حيزه . من . من . من . من .
في سبعة . ثمانية . ثمانية . ثمانية . ثمانية .
قصد إليه حيزه من . من . من . من .
لم يكن كذا . شاعر . دني . دني . دني .
ومن وراء مثل الخدي إلى السككي العام

سرفيه ، فطسي إدا أن سحه عماده « الدين ان لدرى » ان الدين
الشرقي المير الرئيسي ، وهو الإسلام .

« انما انما سحه خييه ، نجه اسده بالاساره ، حتى عمده هه
، النعمى قنت واحداً ، وهذا واضح من تعرض حسه لتقوى » هه
لنعمى الذى وردده « ثم دين به ان شوى » « لا بد كان
الإسلام مصاد لتسم لله . فعلى لاساره عدا « . خيف » .
ورلى أن هو عمرو حتى لعينها قد مد فى ٢٨ . من سحه
١٨١٩ « ان تقوى بعض ، لاسمه هه القامان عفتان لكل
درى . وكذا حقه ع لارده علف ل علف علف لاه .
لا سدهم يدركه . هه سبه « . وهه سبه لوى ملى
نعمى ودرى لاه . فى هه نساها الإسلام مع البره تسميته هه
لنساها » . ومع سبه فى علف حيه « الإسلام هه لالحم السبه .
فى حلف فكره التسمه . مآده من حلف حلف علف لوى لوى لوى
العمل وانه كبد حياه عن مد بن العمل ، ولهدا « فى كتاب « خلد »
من هه الدين ان لا نمسه من نلى انى دخلوا حيه من مسلفين
عن الشهداء الذين قبلوا فى سبيل الله فيصور النلى عده موهمة سر
وقد وهب ، عر ساه عاده م صبه « سحره » . يؤس لشهداء ، فمع
« لسان الكفار موهمة » . هه سوا لى غير حجه . ثم تتم معتر
الؤمنى فلا سكره « حوسه » . لاهم صعدوا إلى أعلى علفى ، فى
حيات النعمى » . ثم نصف كيف دخلوا الحيه . وكيف سمعوا
سبه ، هه علف حيه العمل فى وصف حيه « صفاً دقيقاً كالوصف

الذي ورد في القرآن . وفي سوري « لرحس » و « الواقعة » على
وجه التخصص ، و نرى حيثه مرة أخرى في هذا الكتاب نفسه
يورد حديثاً عن شائق بين حيرته الواقعة بحرس باب الجنة .
وبين الشاعر الذي يريد دحه . الحمة . والخورية لا تدع الشاعر
يحدث إلا بعد أن سألته هل هو يشبه اسمين الحقيقيين الذين
استجفوا الحمة جهادهم في سبيل الله . فتقبل له . « أأب من بين
هؤلاء ، لأنطاب » . رى دأ حمر حث اسى سى عن الحمد والشرف ،
و « أدخلت حمة » . فس يسمع للشاء في الدحول إذا قصائده
وانتبه . و « الشمع حراحه وما أصف به من مصاب ، فلا يستع
إلا أن يكشف لها عن حمر حة في معارث الحمر . و كان لا يسى
أبداً أن يكشف لها عن حمر حة في معارث الحمر

-- ٥

مبته وعافظ

خط من التثنية والشهرة في العر . خط لا يداه فيه
الحبام من بين سب استرو أحمس
بعد عرفة أو في لندن الثامن عشر ، وما كادت تعرفه
حتى تحس به . ونوحت لداها رئيسيه على العبابه ما ناره ، وأقبل
شعراؤها بسلهم به وثائق كرا ما تنقى به . حتى كان في وعيهم
العموره انبيد للروح الشرفية كما حيلت إلى نفوسهم في ذلك

الخير فالإنجيل قد عرفوه خصوصاً في الهند ، حيث كان لا يزال
 به فيها عشر سنين . وطمع دوانه في مدينة كلكتا في سنة
 ١٧٩١ على الطريقة الأوربية ، فكان من أوائل الكتب التي
 طبعت على هذا النحو في الهند . وكانت لهم هنا الأستقامة ، كما كانت
 كذلك بالنسبة إلى أحياء بعض ترجمة القرآن الكريم : بأعمال
 هذا الأخير . ثم عُيِّنَ به الفريسيون ، و اندمج في هذا مؤسس
 لأستقامة الخدمت ، البارون بيتر من سامي ، الذي كان
 رائداً في كل فرع من فروع الدراسات الشرقية تقريباً ، فاهتم
 خصوصاً بالترجمة لحياته ، مستمداً على كتب دولتشاه في تراجم
 الشعر . إنه من وفقاً لزمانيه ، أي تحسب البروتستانتي ، وقد
 نشر بحثه هذا في « الخدائى والنقصات » Notices et
 Extra Is (ج ١ ص ٢٣٨ وما بعدها)

أما الألمان فقد أحدث صلحهم بحافظ نفس النظر الذي كان
 لهم في صلحهم بالشرق الغرب ، أعنى أنهم عرفوه عن طريق
 الآثار . وهذا كتاب الصلح القوي به بين الألمان والأوربيين هي تلك
 التي بين الكتب وتركيا ، فقد عني به الفريسيون أولاً من بين
 الألمان ، فمهمو حافظاً كما عصوره الآداب التركية ، واعتمدوا على
 الشرح لعظم الذي قام به شودي على : جوان حافظ ، وهو شرح
 استمر يدرس في تركيا صوب العهد العثماني حتى تركها لكياية .
 وطمع من أعداء طوبى القرن الماضي^(١) . معنى أساس هذا الشرح
 (١) تحسب عدد الطباعات لشرح التكملة هي ستة وثلاثين -

الكبير ، في (١٥٣٦ - ١٦٠٠) . قد سار على الأحرار في أثر حافظ .

هذه أمثالت لأهل حق حافظ ترجمه لكونه في
 رئيسي كثير من عرصات حافظ في لغة بلاغية في و ان
 هورسية ^(١) وتلاه بعمل شحم لا نفع في قام به يوسف
 هو فخر ، في رجم ديون حافظ كنه في لانه ، مستعينا
 شرح سدوق كذا ك . في رجم من ان هذه ترجمه سدوق
 اسطر من رشفه ، نقل إلى مكتبة اميرسون في مكتبة جامعة
 القبطية في كودك لانس ، فيه كان كذا كذا في كذا كذا
 حافظ في كذا كذا ، في كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 عرف حبه كذا كذا ، في واسطة كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 في سائر أوروبا .

راجع إلى ديون حافظ كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 في مجلة كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 من ٩٧ ص ١١١

(٣) كان من حروف الحسن في كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 أو غزيات لمحمد بن الحسن بن علي ، وهي كذا كذا كذا كذا كذا
 من مستهل ديوانه ، وترجمه إلى اللغة كذا كذا كذا كذا كذا كذا
 في سنة ١٧٧٩ .

Karl Emerich Graf Reilly. Spomeni pisca i Lursicae
 sive Muhammed's Sonem additi notoris agnomie Hap yzi
 Ghazaliae sive Odae sexdecim ex initio D van de promptae
 in hoc primum anastase d natae, cum metaphrasi qata et
 soluta paraphrasitem ac notis Vindobonae 1771

الغاي التي يودها ، وعدم تيسر شريعة ، تلك مسئلة اخرى
لا تنافي وهذا التهمه ، فسد التمسك

وعلى العكس من ذلك ينس أكثر الشراح تشرقيات من
هرس وترش ، ثم غير من مستحسن حافظ في لغز التمسك
أعني ، في رفض بعض حبه ، فالتس في بعض في حدث
عنه حافظ هان من التمس لأرضي ، في بعض في رد من ،
والعشق لدى شيد به هو العشق ، في بعض في رد من ،
وتبعاً لهذا ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
الطبعة ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
الرباية ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
إلى آخر كل هذه التأويلات ، في بعض في رد من ،
« لقد قروا ، أن » في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
ولسكبه ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
عندهم ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
حرم من تسمية ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
واحد : هو أنهم لا يستطيعون فهم : أن ، في بعض في رد من ،
من غير أن تكون تقياً .

ولم تكن حبه أول من نرى في هذا التأويل المعيد ، في رد من ،
عنه من قبل في الشرق سنة في الردى ، في بعض في رد من ،
و ضروري أنهم ملين ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،
الطالية ، في بعض في رد من ، في بعض في رد من ،

يعلم كما هو في صريح قطعه . كما أن مسألة تفسير حافظ لم تكن من المسألة بحيث يمكن أن نلجأ إلى اشتراك قد أجمعوا وكادوا على تفسير حافظ هذا التفسير المصري بل كانت أشد تعقيداً ، وكان الخلاف على شدة بين المؤيدن للتفسير بحسب ما هو ، والمؤيدن للتفسير الأصح فإن حياة حافظ نفسه ، حتى أحد عليه شاد شعاع ، شاد شيراز وما حاد ، به يحيط في سفره فإن حب الصوفي والحب للإلهي ثم تبع الخلاف أوجه في عهد الركن ، حيث بي شمر حافظ ، فلا خلاف في اقرب من الخامسة عشر والسدس عشر ميلاديين ، حتى ارتفع صوت لسكثيرين متساين على التفسير بالحب أن يؤخذ به في فهم شعر حافظ ، واتخذ هذا التساؤل منه رخصة بأن رفع الأمر إلى معنى لإسلام في ذلك الحين ، أبو السعود أفندي (توفي سنة ٩٨٢ هـ

سنة ١٥٧٤ م) الذي كان يتولى منصب الأفتاء في عهد سببان العظيم وسليم الثاني فأقوى أبو السعود شأنه في الديوان إلى حد ما هم خير ومعين . كثر مما هو قابل للطمس والتتحيش ، وعلى كل أن غير من حيث وحدث في ديوانه^(١) وإلى هذه المعنى يشير حيث في التصيد الثالثة من « كتاب حافظ » هذا ، وعنوانها : « فتوى » . وقد عرف حيثه أسرها مما ورد في مختصر

(١) من ترك هذه الفتوى موجود في مجموع حاجي حلقا ، سيرة
الملك ، ج ٣ من ٢٧٢ ، ج ٢ رقم ٤٢٧١ . وسكته من : الأجزاء .
وسوردها بعد قليل في شرح المقصود

(: حجة ديوار حافظ ، ح ١ ، ص ١) . و کتاب فتوی معتدلة
 فی حکم ، جمع بین کلا امرین : « هذا أشد حجة بصاحب ،
 فقد في تمصيده اسمه - بصور - « لادى سكر » ، والاماني
 هما هو حجة التي ترد في هذه تمصيده أن سكر لادى في
 تمصيدهاته في مود « ر سمود ، أميا ولى عده ، قد
 أصاب شككه أصاب ' ر ر - امر في حجة إلى أمثال
 هؤلاء الأولياء ! » .

• سكره في تمصيد الامر من حذر - كاي بي لا يان
 احد يحده حده ، لا يسهل إلى سم حافظ وحده ، بل
 ونعم يسهل إلى مثله من سم ، وحده اسم
 وحده . ثم يسهل سمرا يسهل في ذر - في خصوصاً ،
 ولأد - على وجه عام . أما في فصل حافظ ، فيكاد يبل دم
 من « حشر يوم من مستقر في ر سفي إلى سكر حافظ
 جامع بين الحيل حجة لا يسهل ، « حجة حجة برانية
 فإدوارد برون ، مؤرخ لأد . ، رسي سكر ، نقد في هذا
 لعدم « أن أن أكثر من فقد حافظ أيحد أن بهم
 يعني يرى صوي . ففيل من « من ثم بين هذا سكرور ،
 وأما ر أخرى منها يعني ما يقول ، « وما بعد حذراً غير الخيل
 الصوي ، ونسعى نجد غير غير - ر - ، عهد الأصنام لا يدع
 حذراً صافراً للشك « ر - ، على هذا النحو ، وكما أحد عدله
 شه شعاع قد حشد قبل حتى لا روي ، فهذا امر

أحب الأنكى عبقى - وهذا شير اشى قد مع أوجه فى عرس
 الثانى عشر : ست عشر فكون عود عبا للشعر الصوفى على
 يد فريد الدين العطار فى شرق - فى فى بلاد لعجم الألفية ،
 وخلال الدس روى فى عرب ، فى مدنة قويه فى بلاد نك
 من أكر شداء ثرى فى همد سار بحى سبى من عرب ،
 الذى فى بالصورة هنيه فى حبساء لإسلامية لذهب
 عوصى يعوز بوحدة أوجود سار لأول فقد أحد سبيله
 قدما هو لأخر متمند على صناعة غسة ، معانى فى ساقى فى
 الشكل وصوره ، ومع درجته على قبل حافظ على يد شرف ندى
 السعدى .

وهذا فى حافظ شمع فى غسة ندى هدى سيارى ، مما جعل
 شعره شمع بها معاً ، على ابرعم مما أدى به هذا من حفظ أحده
 عليه معاصروه ، لكنه جمع بينهما فى حربه فيه لأحد لها ،
 فبلاط بالصورة وسعه بلاط ، محبها أكثر من مقصده
 الدبويه الحقيقية ، وترى ساس فى حرد من أمر شعره هل
 يفسر كله بفسر صوفى ، أو يفسر كله بفسر حسيدي ديوبيا ؟
 أو هل يفسر بعض على سحر الأوس ، ولآخر على سحر الشى ؟
 وإذا كان هذا هو ، ومع عسجج ، ندى معيس نجر فى
 القصائد بين هذا النحر أو ذاك ؟

وحبه قد رشح الخراب الحسى ، ولكنه أحد حافظ على
 أنه جمع بين الباحثين ، وكان مبدى من الصوفية العميقة المشرقة

في بناء الألوهية والربوبية ، ومن الحجة النافذة في أعماق الطبيعة
الإنسية لأرضه ، وهذا فعلاً ما شهروه في شعر حاتم ، وهو
شاعر ما فهمه فرديرس رنك . فمتر عنه أنه يصير في قصيدته
بني يقول فيها : « إن حاتم ، حين صدر له لا شعرت إلا عما هو
عمر حتى ، ثم حدث عما هو حتى ، حين صدر له شعرت
عما هو حتى ، لا شعرت إلا عما هو حتى ، إن بهرته من
عمر حتى ، لأن حسنه عمر حتى » (١)

ذلك أن صدره وحده راء كبريس ، أعما
بالإضافة إلى ما كان مشهوراً ، فوضع الشاة دماً بحال بعض
لشيء ، يرى ترون ، مبدعاً ، « إن ديوان حاتم يسبب إلى
روائع الأدب العربي ، شاعريته و « إن حاتم ، الذي يعرفه
بأنه لا يسأل أحد » إلى أنه هاديه ، قد فهم لا كبر ، حتى
انعكس من ذلك كان شعر حاتم في محافلهم معنى به على صوة -
البار ومات على أنه في حرمته وهو يتسبب إلى هؤلاء الشعراء
والذين يشككون في فهمهم حسب قراءته حسب المعنى والدن

(١) فرديرس رنك ، في جوامع شعره (سنة ١٨٦٣) ،
من ١٦٣ : روى هذه قصيدة حاتم ، كما في كل شعراء العرب
من شعر شوقي عيسى ، يقول كما صدر من شعر الحارثي ، أن
نكر . نداء في آخر كل بيت كما هي ، بحول لا يوقع قلباً ، وحسب
ما سمعنا من اللغة ، من طائر عصفه شاة تحده سكتة أو حدة مسكونة
للأدوية . وعند قوت في ترجمته قد كبر ، سكتة الأخاه في آخر كل بيت
كما جاء في الأصل ومن كان ، به مع قتيابم . ينطق أن به جه ، إن به
كما هو محتفلان بصورة واحدة كما في الأصل

هذا خدقته ، فإن روح شعرة نعمة نعمة شمس ونعيم
 حبه دل هير تنفسه لأشمل لأشمل لأشمل في فهمه حافظ
 فصلا عم فيه من قود راحة عمه في حب ربه في كل
 شعر جدير باسم الشعر حقاً

عمر السهمون مروي

سنة ١٩٥٥

الديوان الشرقي للمؤلف الغربي

مؤلفه من قلفجانج جيته

وحى لهما سعة لأرض
دون تحطيم الرأس بالتفكير

هناك ، حيث كان الإله يُعبدون ،
وعلى بعده به لعرب من جملة خدمون ،
أحار ، هناك بُدِئَ التَّحْنُيَّ حدوده ساء
فيكون ينادى وسما عرفه فكبرى سمع تحدد
وود أن تعلم كيف بعدت من حكاية .
لا شيء ، لا زاه كك - طاعت بها لعدد

وفي من ر دحس في دمره اربعة ،
وأمر أحمد شاذلي في طلال لواء
حين أرتحل في رفقة القافلة
متجرا في شجرة وليس هناك
وفي غري أن شاك كل سبيس
من مائة من حصص ، ومن خصر من مائة

في حافظ من عاتك تمت ستوى
من سمح في انشاء لعدد المربعة
حين سمى طدى القوم ساحر النساء ،
وهو على ظهر داتشه
موقوف معاه لبحوم في أعلى لسماء

ووضع به روح في نفوس لأشعب
 ، إنه يملأهم ، في حافظي الأقدس ، أن أحيي ذكرا
 عند ليسوع صافي . وفي حانات النعماء
 ، حين كنتم النعماء من عذاب هبلا
 فيتموه منه مبرر عند سلك العبر
 ، حل ! إن ما همس به ساء من حدث احب
 لحسن الحار صهيون على ر مشن
 ، فإن شقتم إلا ر تحسدو على انشاء هذا الخط
 ، و ر حرمة دمه و مكروا صفة غيبه
 ، فاعصو يدرك أن كلب ساء و فواحه
 تلو داني . د . و هي دانه في حيين
 ، فاعزأ أبواب الفردوس بهنيس وهدوء
 ناشدة لنمها حياة خالدة .

كتاب المعنى هذا السكـ يكون مع « كتاب حافظ »
 ابتدأ كما جاء حدث . « من أحب كذبت » به ر « كتاب
 العيون » مع « كتاب محار » وفي هذا الإلهام « لا
 كتب خاطأ انه ليه يفتي ته » كتاب « في » م بكر
 « المعنى » عند حافظ هو شخص خاصه مثل صافي ، أم به
 حيه فهو الشاعر نفسه الذي جعل مصيره وآمنه وأغراضه مدبره
 بما تحه هذا الديوان . وفي معنى حيه هذا السكـ في « حيفه »

نكاس من يسوع مختصره (راجع مقدمه قولهم للدوار
حافظ ، ص ١٠٠ كيج . ص ١٥١ . تعلق رقم ٣)

حسبه نص . بحسبه هب وكأنه قد استعاد شدة بواسطة
شره من ماء على الحياء أسوة إلى مختصر هدد ونعمته تحدد
لشأن هذه قدرتك « حصة إله أولاً في أعزبه لروحى إلى
الشرق » انظره اصلى « وثبت في ربه في ذلك انوره عهده
طوبائه وشده على صفاء ارضي وياي

وهنا انصارى نأ حيه حفظ . در حافظ قد تثنى به
سبح . فو ربه حبه في . هـ . الشيخ هو مختصر .
نكاس على الحياء ، الذي قد عهده بالشرق . هـ . ووعده الحياء
في الشهرة .

في قوله « هجر » . هـ . ف . حسب حبه بظهوره في
سمي (الفرسى) إشارة إلى انسى . هـ . سأل إلى الإسلام . وفي قوله
« الآله » . إشارة إلى حال العهد القديم من الكتاب مقدس .
والمثال إلى اليهودية ، في إشارة إلى العهد القديم . وفي قوله
الشاعر الفارسي الكبير . هـ . حى إلى المياد ابارسيه . في هـ
كله اراد حيثته لتعبر عن حربه الدسيسة التي ذات مرض من
الليانات كلها في هـ هـ الصفة (حى مقدمه في مختصر
بوسوم بوسون « حسته وادى »)

في اعزبه الأولى من للاختصار . هـ . حصة نبي صادق أورده
في بين سنة ١٨١٣ : ١٨١٤ . في ثامه . شامه . هـ . في الشرق

القديم الذي سيحذر النساء . إليه من إيمان سادح وهداء يؤمن
بهم أقوامهم

- ٢ -

واقعات البركة

« الطلسمات » في المصنف ،

تهب المؤمن النعمى والعتاء

بأن تكن في عقيق يمان

فقبلها شفر مبارك ظهور .

بها طرر عيب الشر والشيطان .

وحميت أرواحه بأدى به من مكان .

حمت بكون ما نفس به من كليم .

هو اسم الله الطاهر الكريم .

وهي تهيب بك أن تعمل ونشقى .

وإن النسوة على وجه التحصيص

بهذه الطلسمات

أما « أرقى » فتنبه بها في العيش .

الكعب على الأوراق مسطورة .

لذا لا يشمر إليها المرد بالصيق ،

كشبهه على العيش على الأحكام الكريمة

في سبع نسمس نقصه
 أن تحط فيها الآيات الطوال ؛
 وليس على ملا الصبح حد حر عن
 حصصه على يوم الألبيا .

لكن «العصر» لا تحي سمن و
 فتنش هو الفش ، و من له أن هو
 غير ما قوله أت لنصك
 في سرور و إنما هو .

نمن «الأركس» نمن مني و نمن
 لأن جودتها غالباً ما تقاس
 بما هو غريب عجيب
 مما أسكره حاص طم و ح .
 فيا و حدي أنج من من لأ
 و علم أن بما أفده لك الأركس

و حاتم «المنوش» ما أشوا بره عنه
 سم أعني المعاني في أفصح مكان
 و حتى لا يسر لك هذا و و نص إليه .

من الكلمة سبط قد رتبة بكاد أن لا تصك فيه

و القصات الممركة . نكره هذه القصيدة كجدة دمه ، حاء .

دروى تحديه وديه ، سكوت . حسب قيمتها العددية ، عدد ٣٦٥ .
أى عدد أيام العام .

وقد كان المفسر اثنى علامة التقاء بين رسميه واسمه منه .
فى « الشاهنامه » للمردوسى .

وحسب مقصد كذا فى أنب يكون نقصانده من التأثير
منها . انه كذا . كما يظهر من قوله : « وهى هيب لك
أن تعمل وتمشق » ؟ كما يصح . كما كذا إلى من .
S. Bu ٥٤٢٦٣ فى ٥ مارس سنة ١٨١٦ . فقل . لا أو الخوبة
معنى قصده . « كذا » . « كذا » . « كذا » .
مجموع مؤلفه . « كذا » . « كذا » . « كذا » .
الطلسمات والأبركاس .

٣

الخاطر الخمر

دعوى وحسدا أتم فى سرح حمادى
وأقيموا أتم ما شتم فى دياركم ومصارف حمامكم
أما أما فأحوب من لأنا . وصف على صهوة دسى
فرحاً مسروراً . لا يعلو على قسبة فى غير محمود السماء
لقد خلق لرب لكم سكواك فى الأملال
كهاد سواء لسيل فى الأرض وهو الم

(هون همر ، « كمور الشرق » ، ج ١ ص ١) .

أ. لبنان الأحرار من عهد النعمان - فمصر - عما كاه حيه في
عصده أخرى صافه - « النجوم » - يس يهاها الإنسان ، ولكنه
س. خلال رونها «

٢

لموسم

الله المشرق .

و الله المغرب ،

والشمال والجنوب

يستطلآن بالسلاسل بين يديه

الله ، الله هو القدر

نقم بين الناس بالعدل

والرحمة ذلك همد الاله الكبير

أ. من أتمنه ماله آمين

ر. شيطان الاله لعل في مسالك اتصال

مكتشف يعرف ، امها الرب ، كيف يهديني سواء السبيل

و. اقدم على عمل أشر أشد الشعر

واللهم أيز لي جادة الطريق

وَأَيْتُكَ تَفَكَّرُ^١ فِي نَارِ عَمَّ فِي دَسَى مِنْ شَتَّى .
 فَإِذَا بَرَّقَ بِهِ إِلَى عَلَيَّ عِلَّيَّ
 إِنْ وَجَّهَ إِلَيَّ تَقَرُّ بِهَا أَثَرُهُ مِنْ تَرَابِ .
 تَسْمُو فِي عَمَلِ أَعْمَادِهِ بِنِ الْمَكُونِ الْأَعْي
 لَا يَرَى فِي نَفْسِ مَمْنُونِ
 حَمْدُ الشَّهِيقِ وَنَعْمَةُ الزَّهِيرِ .
 فِي الْأَوَّلِ مَسْ وَفِي الْآخِرِ سَمْعُهُ .
 وَهَكَذَا
 فَدَحْمَدُ رَيْكَ بِرَيْكَ . رَحْلُكَ أَوْ حَلَّكَ مَكُونِ .
 وَشَكْرُهُ حَسْبُكَ

لموسم
 وغيره . ولا في «الجنة شرفه» سنة ١٨١٦ ، ص ٧١ ،
 ص ٢٨١ ، غير . هذا وإن كان متصلة ، فبها مع ذلك يكون
 وحده ناسه ، فكيف عن غيره حقه في الحياة : فمعه أن الدين
 (الأخبار ١ ٨) هو متى يحسن المعرفة به (الآيات
 ٩ ١٠) والأشعار عند الشاعر (١١ ١٢) . وهذا الفعل
 لقائه على المنى به فمعه حاشه (١٣ ١٦) . وسر . ككل
 شيء في الطبيعة . وقد انشأ الاستعصاف (١٧ ٢٢) .
 والسر الأول . كما هو ظاهر ، مأخوذان من سورة
 لقمة آية ١٠٩ «لِلَّهِ الشَّرْقُ وَالْمَغْرِبُ» . فَأَسْمَا تَعْلَاهُ

وَقَدْ عَرَفَ حَيْثُ لَآءُ الْأَحْرَدِ حَسْبُكَ بِدَرْجَةِ مَكْنُونَةٍ عَلَى
صَفْحَةِ مَكْنُونٍ مَعْلُومَةٍ « كَمَنْ لَشَرِّ » نَحْنُ نَسْتَعْرِضُهَا عَمْرُ
كَمَنْ لَشَرِّ مَعْلُومَةٍ

وَمَنْ لَشَرِّ الْأَحْرَدِ كَمَنْ لَشَرِّ مَكْنُونَةٍ هَكَذَا « كَمَنْ لَشَرِّ مَكْنُونَةٍ
مَعْلُومَةٍ عَلَى مَكْنُونَةٍ مَعْلُومَةٍ » كَمَنْ لَشَرِّ مَعْلُومَةٍ هَكَذَا
نَحْنُ نَسْتَعْرِضُهَا عَمْرُ مَكْنُونَةٍ مَعْلُومَةٍ هَكَذَا
وَمَنْ لَشَرِّ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ

مَا نَسْتَعْرِضُهَا عَمْرُ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
حَسْبُكَ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
حَسْبُكَ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ

وَمَنْ لَشَرِّ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ
مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ مَعْلُومَةٍ

طام « بعد » منتمية من لغز « (أي المبراة) بعد
 لباري « اجمع شباب شرح أمي : لله تعالى واحد » .
 ص ١٨٤ . طبع مصر سنة ١٣٢٣ هـ - ١٩٠٥ م .
 فهل كان حبه معزياً حقا ، وما مدى معرفته بحده
 الآخر ؟ « هذه مسألة قد سدوها بعض علماء الغرب
 أم أعدها الله ؟ » يا صدي الألب لا حيرة من أمرك
 « اهد » انظر في المستقيم « حشر ط لند » تنفس
 عندهم « انظر في المستقيم » ولا تنفس «
 يا عذراء اهد » تنفسها ما في النفس ، الشاع
 القاصي يعرف ، في حقيقة حبه في عذراء الأولى من
 « كان نفس سبعة لا في بطن من نبيذ ، وكان نفس يحرقه
 منه نير وجوده فتد من في كان نفس ، وكان همه
 تساهل ما حمد « ك » وحده « في حبه » .
 من رحم آدم اوبس من اصر ١ ، عمر - سنة ١٦٩٦)
 وقد اجد حبه مكره انفس ، في كفاية سبعة في
 مدته انفس في حبه في سبعة ، في « انفس وانفس
 للروح الإنسانية فان عندي كمر انفس ثمة ، لا انفصال ،
 وسنجان باسمرا » ، (مجموع مؤلفاته ، سبعة : اوسل ، ٣٩ ،
 ص ٣٠) ، ذلك ان حبه ترى ان الحياة تدل هائل من
 الشهيق والزعير ، أو التركيب والتجارب ، به فتعمل لوجود من
 الواحد الى الثمانية ، ثم من الثمانية الى الواحد ، وهكذا مستمرار .

وستحدث عن ذلك في كتابنا كلاب من فقهه
 « لقاء » من كتاب « وليها » من هذا الباب
 من قبل بوجه « في » القصد « أعم » « كثر » « حقه »
 « والدس » « بوجه » « أعم » « حقه » « كثر » « حقه »
 من هذا الكتاب

٥ -

نعم أروع

كما يختار الأعراب

بلادهم الشاسعة في بحر وحيد

بهم الله من همهم

في كثرهم في كثرهم

وهمهم « المهمة » التي

حر من بحرهم

« حمان » بها شعورهم

« دورا » إلى أي دكن يتعمق

ثم وهمهم « سيفا » يحيى ويلود

حبرا مما نزل لسير العالى والصخرة لصحود

كما منحهم « فصدأ » يشحن وقصد

على نفسه لأتمم معراج مريدته في تصوي في صاحبها مقصد
 اروع مما نصبه صاحب في "الشمس" و "الحيثية" و "الشمس" و "الشمس"
 السور. و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 في هذه "كتب الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"

و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"

و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 في "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 الحب اصبح لعمري على من هذا المديون

و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 هكذا "إني على" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 للعدا و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 لسلامهم "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 لشمس و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 الحسية التي يرمي به في نظره عمله غيبي غصبا هي أهد
 سميرة بسما في "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 من هذه نال "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 قصائد من هذا "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"

و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 الشرق و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"
 يدخل في هذه شيئا مما "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس" و "الشمس"

مستقيمة تعتبر عن رها في حده على يده ر يقدم من الحكم
 ٢ صاحب مقدر " أن ملك أبي بيض حياء ، ونشيع فيها
 سورة خياد و سرور و زفير على ما في البيت من بيم وفي هذا
 عهد لما في الخليل ر سعادتي ، الحفر النهرين

٦

اعتراف

في لاسه من في لاجه ا لاسه
 من و دورها كاه حدر في
 ا في المنور الهدهد
 و لكن ثمه ر س و ما تم في لاجه
 لا و به ر لجه ر ما من الاله
 كان ر بقاء من ر في سر و هب
 عرش صمد الأسماء لاجه حده ر ثم و اما
 و صمد ر من فوق على ر الاله
 لأن الشاعر إن أنشد أنشوده
 فرعاب ر سرى حرد في كاه الامداد
 ر سده في حب ر جموح عهب
 ر ر ر ر ر ر ر ر ر ر
 ر ر ر ر ر ر ر ر ر ر

موضوعاً لحديثنا إبان الغناء
 فقد ما يصح شعر يعود في أعمق حد
 قدره كقولهم: حبله في طه، له
 ثم كثر الخوض من حدس مريض .
 وليست في ذلك إلا أنما
 فليس يلهو من ذلك كل شيء .
 في ألب الكؤوس . . .

ويشير في هذه
 في هذه . . .
 ويحدث من هذا طه كانه
 حين ترى له أضواء الحد والغناء

وعلى الشاعر أخيراً
 أن يكره من الأشياء كثيراً .
 فلا يدع من القبيح شيئاً
 يحيا إلى حوار الجمل

فإذا قدر للشاعر
 أن يترجع إلى ما لا يرد عليه
 فيكون في هذه من شعور
 في هذه من هذا . . .

عناصر كسب في قدر في ٢٢ ٧ ١٨١٤ . وشي -
 لأول مرة في « رقة لأبي » قصته ص ٣١٧ - ر ١١٨ ،
 وكان عدد هذا الأصل في مخطوطة « - في سبع أوراق » :
 (ص ١٣) ، في كسب حية في قدر في ٢٢ ٢
 ١٨١٥ « مطبوع لقصيدة هذا عنوان » مادة لقصيدة «
 وكسب اودن فيها « العناصر الأربعة » ، ولأن سطر
 قصيدة بهذا عنوان «

وفي هذه القصيدة نجد عدة موضوعات - الشعر بأربعة اعرال ،
 واحد ، و خمسة واحد ، وفي هذا تقسيم ربي تأثر حية « شعر
 الشعر في » اعرال في أول : اثنتان واربع قصيدة ، ثم يدرس
 على نحو ما فعل حافظ ، لا على نحو ما فعل الشعراء هوب
 في احدى هذه ، أو في اعلم اناسي الأول : الثاني وحيدة
 قد عالج هذه اربعة عالج لأربعة في هذا الديوان فمات لعرال في
 انكناين لثلاث : الخامس ، واحد في السابع ، و هجاء في الخامس ،
 والخمسة في الكتاب السابع ، ثم في رزخته لقصيدة : « إن
 بالشتت » في « سلفك وحدث » (في الجزء الثاني
 من هذا الكتاب) غير ان حية لا تقهر هذه لأبواب على عه
 به هجاء معروف في الادب ، حية في قصيدة في هجاء ،
 فهو يقصد من لحنه القصائد على كل قسم حتى « لا نغيا إلى
 حوار الجنس »

وتشبه آخر ما قبله في شعره في - خصوصاً في

الكثير من الفصح المشوم .

ثم مسح الرب فيه
روحاً طيبة وحلته من أمه حتى فيه
هناك صار خلقاً آخر
لأنه

... من ...
... من ...
إلى أن اكتشف نوحاً ابنه
...

...
...
شأنها إذ ذلت شأن العجينة
... من ...

وعكده . ان حافظ مكر نصيبه .
وليكن مثلك السامى القدوس
هادئاً تحده . حلال حاسن كزوس .
وبهديتنا بعد إلى معبد خالقنا الصامع

الحسن والاعتماد كندر ...

على شهر ربيع الثاني ١٨١٢ في ١٢١١ من سنة ١٢١١
لحقها نسبه «...» «...» «...»
أخيه «...» (سنة ١٨١٨، من ٣٦) «...»
بحرف اللال، عرفة ٨

«...» «...» «...»
(ديوان حافظ، ترجمة ابن حجر، ١٠٠، من ٢٣٢) «...»
طاب آدم، هـ كل ما يقعه اشراف «...»
الموضع فقه «...» «...» «...»
عن مائة ٢٠٠ «...» «...» «...»
مكتوبة «...» «...» «...»
سنة في السنة «...»

٢ «...» «...» «...»
من «...» «...» «...» «...» «...»
حقيقا «...» «...» «...»
و في «...» «...» «...»
الشمس في «...» «...» «...»
الله «...» «...» «...»
فقال الروح «...» «...» «...»
«...» «...» «...»
دخلى كبره «...» «...» «...»
دخلت في فيه «...» «...» «...»

فاسند رب فيه منه رب ماني منه ، ثم رب في عيني . ثم رب
 في حياشيمه . فخصس . خن وردت من عتسه رب الروح إلى
 فيه سده " (ص ٢٨ ، من اقصه مدكور =) . وحيتة قد
 عرف هذه الروية الاسد منه ثم وده شادان في كتابه المدكور
 آتعا ، ج ٩ ص ٢٩٩ .

وهو هب سعي سكاكس ز حور على عبا ما فعل انصوييه ،
 والفرس منهم خاصة .

٩

ظاهرة

١٠ من اقص مدكور
 وتوف بها زوجة إليه
 يسند في السماء خط كانه القوس ،
 مع كاهر سمع ددين
 وفي الصباب أرى عرقا
 دائرة مشابيه
 خن رب القوس لاص
 ولكنه مع هذا قوس السماء
 وهكذا تب فيها اشبح لروان مضبط

بہل ہد عرب
 بجا ہی دی جان ہای ملو ورید
 بجا ہد عرب
 بی جان قد ملک کی سورہ امص
 بہل ہد عجیب؟

شاعر: آتش ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 "الحب والحب" دھو. ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 استوحشا اشعار میں مدالہ ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 ہیملد، ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 رقم ۲۳ من حرف ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 مستطیع ریکار آمد ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 حبیب سمیع ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 بدحج صلاح ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 فیوں ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 حبیب ری الزهرة داعة ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 وحید ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱
 (دیوان حافظ، راجحہ دل ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱)

فالشفاق لیدی بصره حید ہما ہو الشفاق لیدی ہما
 الحب والحب، ۱۸۱۵/۷۲۶ ر. سو. ا. ۱

- ١٢ -

الطامى فى الظاهر

ورد ورسق ، مجتلان بأداء الصباح .

ركوان فى حسر احسا

ويل مراد حاتم لعدو لأعد

عدب لأعد والامس

والدود السامه من فوس

حسر سالت

ومن حولها غاب بأسقة

توحها فصر من قصور الدوسان

الامس من الامس من الامس

من بعد قتاد به كدود

وأشعة الصباح تشتجر

على اوتار طنبورى

وكات أغنية الطرد تتجاوب

من حمير ميه بالأمم

تهيب بإشغال النار

كما نهوى ونشاء

وهاهى دى ساء فى اردعار وحده

فمشى به سوريته وشهد
 به عيونه لأفك
 بعد لأش به يعيون
 هائله في روح في حبيب حبه
 فأنزل به عيونه مدونه
 عسكه في كل مرقع حبه
 به سنده به عيونه
 به راسه به عيونه
 به صرنا من جديد في حصرة حافظه
 إذ بليت بنا لقضاء النهار
 أن تتم مع التتمين

المصطفى في الحاضر سطر صدر عيونه في مسه
 ٢٦٦ به سنة ١٨١٢ قسده ، مدير من الأخص من أي نازمه
 في من سده حبه صبح في نازحه به عيونه في العبد
 المصطفى في نازحه به عيونه حبه في نازحه
 لأش به عيونه حبه في نازحه به عيونه
 في من نازحه به عيونه حبه في نازحه
 نازحه به عيونه حبه في نازحه به عيونه

به عيونه حبه في نازحه به عيونه
 ماضي واحاضر في وحده حبه به عيونه شكره في هذا

«بودا» كذا تفكيك «فصيلة» ١٩ في مرتب حلال
 برقم ١٠٠ ومرتبها بوضع في حلال ١٩ في المرتب ١٩
 (كتاب الربيع عشر ١٠٠ هو عدد رجبه في ربيع والثلث
 فقال «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 من مؤلفي كبرى «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 «هو» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 وهي تتحدد على التوام «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 في من السجدة (في من السجدة) «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 أيضاً تحفظ على «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 ولزمن «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه

١٣

أغنية مصر

للبناني «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 وله أن يتثنى بحسب صناعته «البناء» بوجهه
 «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه
 «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه «البناء» بوجهه

في الشعر اليوناني ولاشعاع في شعر الشرق

١٤

مصر

في تيمر لمصر في
 في كلاً نصي سرور في اصبوب يستحيل
 لا فتقر - كات - موى عزال
 لا شع هذا من الكسر
 إن على الشاعر ، قل أن يفتي ،
 وقبل أن يتقطع ، أن يحيا .
 فليردد من من الحب في روح
 ددا من انباء في المؤاد ،
 كان في ذلك لنفسه الخلاص .

جبراً شذ هي وقصيدة " الحجرة " في ٢٤ دسمبر
 سنة ١٨١٤ ، وشعر في لوحة أعاني سنة ١٨١٤ ص ٤٠٦ .
 والشاعر هذا من كل من يرد في الشعر أن يحيا أبداً ،
 ثم يعتبر مدحاً حسنه ، لأن الشاعر الحق هو ذلك الذي يصدر
 عن حذر خفية ثوبه ، عابها الشاعر في همه بكل قوه وعلى
 لشاعر من أجل هذا أن يعانى من محارب أخيه وهو عيب ،

أني سلبت مني ما كان لي
 حتى بقيت أشد مني حياءً للعالم
 لأنني سلبت مني ما كان لي
 حتى بقيت أشد مني حياءً للعالم
 حتى بقيت أشد مني حياءً للعالم

سبحاً من الرب الرشيق
 إن الطيور أحراراً لديك
 من أسماك المياه الورد

لرب ما سجدت له
 في بلاد النبال
 ما في بلاد الحبس
 فقد صلبت على الصليب

والكرام طوبى لاهل
 وباركوا من في كبر
 واستغفروا من في كبر
 ودعوا من في كبر

وحينما كان في كبر

• شرقى سماء مصر •

• ستر • • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

الهيئة الطبية تساهم في جميع أعمالها في
٢٩ يوليو سنة ١٨١٤ .

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

• • • • •
• • • • •

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

ظهوره . يا اشعر عذري قد عذبه الغيبى لرب من اتجاع
 لأورق لونه فى قد سس به لرب لأنه "كثرة غيبه" . هو
 لرب الذى وطئته قد عذبه

ثم محمود ليدى شمر به حينه ها . فلا تقصده شمس
 به . من سلاحيك محمد . باعتار استجور محمود عذوب من
 سكتك هو ثم سلاحيك عذوب

عذ كان روجه من عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .

١٧ -

الجنون العسير

لا استجد . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .
 عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب . عذوب .

بداش سبور عاصي حرر .

حين من سمعه اول مرة

حين را ط

في طلال ج م

من ثم في قو عة

من من

ولن يوفقك العدد مهما طال

بل ستأتي قريباً قد أحدثك السحر

فتشقي النور

بحرنا هو بحر

وطالبا لم فهم هذا الحديث

مت واستعمل إلى شيء جديد !

سبحن من محمدا معني

على هدى الأرض المظلمة

الحسين المير حاشي في ٣١ يوسه ١٨١٤ .

ونشر في منه ١٨١٦ عول " كن " وفي مخطوطة قد

كتب أملاها حرف عدا ، عر ١ و ذلك لأن لمرن لأول

من هذا الحرف في ديور حاطه هو لأساس في قصده حبه هذه

حافظ بحتم قصيدته قوله " هل يدري لغوام ما قمعة الدر "

السموات إلى سدر . جبراً إلى من سيكون أي نحو وفقاً
 لإمكانياتك ، محققاً إليها من حدد شيئاً فصيلاً ، ولا تستقر عند
 حالة واحدة ، لأن حركة النجوم أو التحقق بالصورة ليست نهائية
 بل في سير مستمر . من أرواح الشريعة أحد فكره العشق
 الإلهي الذي يحاول فيه . أن يعني ذاته . في صورته الزاهية ،
 لكي يتجدد عبده عند هي صورة الصورة . وهي هي الله . وهذا
 العشق هو من حركات الحب في نار المحبة . كما قد تعني به
 الصوفاة عرس خصوصية وعالمية الصوفاة بسلس . وعن أرواح
 المسيحية قد تعني فكره المروءة عن البدء والبروع إلى عالم أسمى
 ولكن حبيبه لا يسهل له . عنه من هذه البرعات الثلاث ،
 ولا تأخذها عزوفها . بل هي عبيدتها كلها في بوتقة عبده إلى
 طبعه هو خاصة . فكوا تارة واحدة طرفة لا يمكن أن يسمى
 إلا سحره حبه وعطشه في وجود

هذه القصيدة ، وقصيدة " نفا " في " كتاب سحر "

من هذا يقول . هي قطرة اللذان دور من حوهم
 كل الديوان .

- ١٧ -

ألا طسداً راع كي يشبع من ثمار من مدونه

ولا ير وهي قطرة تد هو من

هذه المقصد الصغیرہ می نوع من لحائکہ للکتاب الأول
 کلہ بعد ماثر فیہا أولاً حافظ التیرازی فی قوله : « ای راع
 عجیب ہو ومنت ، ای حافظ ! إیہ لحمل ثماراً أعذب وأشهى
 من لعل و السک » (حرف التاء ، ص ۱۶ ، ج ۱ ص ۶۹ من
 رحمة محمد ا . و کتاب المعنی ، جس قال عن نفسه فی
 « حلستان » « إن الکلم السائل من راعه تُقدوون کأله
 لک » (مقدمة « حلستان » ، ص ۱۶ من ترجمہ لغز سبہ
 لدو صری ، پاریس ص ۱۸۵۸)

حافظ ناز

كتاب حافظ

فَتَدْرِي بِرُوحِ عَرَسٍ
وَلَهَا الْفَطَامَةُ عَرُوسُ
مَدَدِي الْأُمُورُ الْمَطَرُ
مَدَدِي الْمَدَدُ الْمَدَدُ

١

لَقَبْتُ

الشاعر

إِلَى شَمْسِ الدِّينِ هَلْ لِي مَدَدٌ مَدَدٌ

حافظ

مَ لَقَبْتُ ؟ لَأَنِّي حَافِظُ الذِّكْرِ مَكْمُومٍ
سَاهَرُ بَوِي عَيْنُهُ الْكَوْكَبُ لَا تَمُوتُ
مِنْ أَغَادِي نَدَمٍ حَمِي كَمْ مَمْنُونٍ كَرِيمٍ
وَأَنْ التُّؤَمَةَ حَسَنِي وَالْأَلْفَ لِي لَمَمٍ

الشاعر

وَأَنَا لَقَبْتُ بِأَيِّ صَدُوقٍ أَرَى شَيْئًا
فَإِذَا كُنَّا نَرَى مَا يَرَاهُ الْأَحْرُوفُ
أَشْبَهْتُ أَشْهَبَ

* القاصد المسوق هذه علامة مذكورة

الديوان حوص ، وأحده من مرقم ١٠٩ من حروف البدن ، وهو
 « لم يكتشف حد اقبح عن أفكاره نفة كمن حوص ، منه
 عقيقت عذار الكلام العروس » .

لصاحب السب في كافي ١٨١٤ ٦ ٢٦ . وشهد لأول مرة
 في كتاب حب للسيدة سنة ١٨١٧ (رقم ٢٦ ص ١)

وفي هذه القصيدة يصف واضح عن محمد يكتف بقدره ،
 وهو يوفق الأخير كمن حوص حوص القرآن ، حبه في الواقع قد
 يحس كثيرا بالكتاب قدس كله ، وخاصة لثلاثة (راجع
 مائة في العصر الأول من تفسير ص ١٢) ، وهو في كل
 كلمة يكتف عن هذا ، حتى قال هو في عهد الأول من
 ناسد هـ من دود وبه اسمه « به مني بالجملة لصاحب الكتاب
 القدسة » .

كما أنه يصف عن « نفة » حصة ، هي حرة مدقة عن
 من الإنعاش الساج ، مما يشير إلى إظهار وجه المسيح على تو
 قريوسكا لأقصى ، كما نرى لأساطير المدح ، أي تقول :
 قريوسكا كانت امرأة يهودية قد منعت عن وجه المسيح ، وهو
 بعد خل الذي صلب عنه ، مما من حسن : نظم عليه صو ،
 وجه المسيح ، وتعتبر فيروسكا قديسة . وعن هذه الحادثة تعب
 « . . . بصورة عادية في حبه عصب في محبة صبر وسيرة » .

شكوى

أشعر من هوى الشيطان المرمى
 في السماق بين الصخور والأسوار
 كبير عين دهم انظر حذاء
 معدن إياهم إلى أبواب السور
 في هذا م الكدور الأخر

والشاعر : لماذا إذن لا يرتاع
 من التحول في رمية هؤلاء الرعاء

فهل يعرف إذن من يرافقه ويصاحب
 هذا ليس لاسم لاني من احبب عاب
 سيمى في دهم في ~~هذا~~ ~~السم~~
 لا يحسنوه غير حة عفيف
 عنه ب كة اسمه في م

ستجعلها الريح أمدا في توحيال
 إنه لا يبي لماذا يقول
 ما منه لا تقم منه ~~أحفظ~~ ~~أكثر~~

والله من ستر كبر قصصه ~~هذا~~ ~~هذا~~
 لأهم لا ~~السم~~ ~~وتتأخر~~

عصوه ، اس يدن ايها الراسخون في اسمي .
 والقديسون يثثار الحكمة ،
 عثموا اللحن المخلص وحبه انتين
 ين حافظا حصوب حتى اعماري ولقصائح
 وممررا يقضى بالروح في هاوية المجهول
 فاشبهوا مادا من تأخذ . ماد . ديع .

شكوى : اُنتفى في ١٠ ٣ ١٨١٥ . هذه القصيدة وانتهين
 مكات وحده ، فوصفها ، حربه . اسمر وشربه الله . ومطعمها
 مأخوذ من سورة « لشم » (ا ٢٢١ ٢٢٥) « هل
 أُسَيْنِكُمْ عَلَىٰ مَن يَرُلُ الشَّيْطَانُ ؟ » بر . كل أفاك أتم *
 يُقُولُونَ اسْمِعُوا كَثْرُهُمْ كَادُونَ * وانتم لا تسمهم الدون *
 ألم تسم أتهم في كل دية يهمون * وأتهم يهون ما لا يعلمون
 وممررا اسم ثلاثة سم ا فرس مشهور . ولكن حبه
 لا يشير إلى احد . هـ . بل نشر محرر بإشرافه إلى شدا
 مختار كحافظ .

— ٣ —

فَتْرَى

أعاني حافظ نزلت إلى احسن القوم
 وإن حارب حساً قللاً عن طاق اوسم

في حق حافظ هو اسد العيب ، وقال عمر ، إن الشعر عنه طشان
العيب خطأ ، وقد أفتى ، ثلث العلماء بعدم قرأته ، وإذا ساء ربه
الذكور في حق ، ثلث العلماء ، وقال ، إن هدام التوفات وليس
من منعته (هـ) أي لا يستطيع مثل رئيس العلماء . هذا لعمري .
أن يتدقق شعر حافظ أو شعر (إطلاقاً) ، قد ائرم في حق ربه
شعره ؟ « فأجاب مولانا أبو السعود : « ذهب في معالاب (أي
قصائد) حافظ في مرامح كثيرة ، كذا حق من حكم واقعته ، « بكر
فائقة ، ولكنها تحمل في تصاعبها خبايا حارحة عن صافي
شريعة الشريعة ، واللوق الصحيح هو في غير باب من باب .
وعنه حسد اسم . عاف بريقاً ، وفي تحصيل منادي دوق
البيعة ، والاحترار عن سبب خوف (أي عذاب السوء)
كسبه العيب أو السوء ، غيبي عنه »
وهذه الفتوى قد رجمها دون هجر في الاساسة وأوردتها
في رجمه لدنوان حافظ (١٠٠ ص ١٤) ومن هب عرف
حيته أمرها .

— ٤ —

الولائي يشكر

« اسعد ، فيها انوني ، طاهر انقذ صلب سا كله اعمو .
إن اشعر في لعمرة إلى أشتار هؤلاء الأولاء الأتعب .

فهذه لطحات الحارحة عن نطاق الشربة
هي عيب التراث الذي يخصصه الشاعر
حين يقصر . وهو مسرور . حتى في مواكب الآخر
لا يخاص به من أن يقصر هذا ودان

سم الأفعى والثرثاق
والآخر من سمل . والثاق من ثاق

لأن الحياة الحققة هي التراث الخالد للفعل
للك التي تدو وكأها لا يقصر شيئاً أكثر مما يقصر
هكذا يستطيع الشاعر القديم أن سمل .
هنا أن يحسن الجوريات في الحنة مستغله كهن مسير
أما السعد . فهو الولي . بعد حمد شاكلة لصوت

الأطال شكر اشئت هذه القصيدة في ١٨/١٢/١٨١٤

والألماني هو حنثه الذي شكر لأن السعد ساعده لواسع
في هذا الحكم

ومن الأناج من ١٠ و ١٢ أن يكون متأرد خصوصاً
الآية ٤٦ من سورة « قصص » من عمل صالحاً فقصصه .
ومن أناء فعلها . وما رثت بطلان للعبد « . وهو
فريد اللسان العطر . الشاعر الصوفي العارسي لعظم . « الخمر أو
الشرب الذي دنته حرثاً لما يأتيه صدقة أو لث « (بسم الله .
قصر ٣٢) وقد قرأ فيه هذا الق . في برقة وبسة لتقصير

دنی ساسی . بشہ ساقی « کھور لکھ » جی شریف علی مدد جہا
 ہوں مقرر (ج ۲ ص ۱۲۲۹)

و حسنہ ہا علی محمد انصاری علی صدرہ : ہو + قہیب ساس
 ن حکیم بعد . و نصف علی مدد کا فعل ہو السعدی حکم
 علی اشعار حافظ . لاحظ خصوصاً ابی التاسع . قصہ کشف
 من فلسفہ حسنہ کلہا . تلک سافقہ ی مدد علی محمد العمل

- ۵ -

فتویٰ

و " منی قصیدہ " مقرر
 الواحد ہو الأ . حق .
 بعد تفکر فی ہا فی س
 فاحرق الکتاب ذو الخط السار

وص - القاصی حیدر « الا لفسح و
 کل من یعتقد کالمصری -
 لستثنیٰ هو وحده من عذاب النار :
 لأن الله قد مسح کل سائر هذه الأشعار .
 ہا اب مستحکم ہا ہا حصہ
 فعلیہ أن یعی یرضاء الله » .

نوى أنشأ بها بين ١/٢٥ و ٨/٢/١٨١٥ وعو به
 الأصل: «نوى تركية» ، نسبة لها من الفتوى الفارسية الواردة
 رقم ٣ فالأولى قصد منها بين ثلاثة أخصائه ، وهذه هي
 برقة الشاعر .

عنه قد عرف من قديم في كتاب «درسي سوال
 » (دائرة المعارف) ترجمه هوسلوف ، كمتبه ج سه ١٧٩٠ ،
 (١٠ ص ٢٠٧) ، أفت بطاء إله كس ، وهي «إله
 اشاعه تركي» . مصري . قد ظهر أنه قبل الإسلام
 ودون أنشد «دعوى إله» ورفع الأمر إلى نبي عيسى في
 «رها» . هل هي من «لاتن» مع القرآن «فصد الفتوى
 اتقه» «إله مصري» هذا المعنى لا يلقى «مصري» «فصد
 داوود شعب مصري» . ولكن مع هذا التجدد الذي هو
 «بعد أن في نبي هذه الأشعا» الأقوال ، قد سها في التاريخ
 «صد هذه أمة» إن من تحدثت «متقد» كقول «إله» .
 «بأن يحرق» ما معه في «نوى» لستش من هذا حكم لأنه
 لا يمكن إصدا فتوى من مسؤولي عليه إلا بعد «إله»
 ومن أقوال مصري «شهوره» من قصد «إله»
 «تتم الذي ختم به طواه و عيوب» من «هذه جوهري
 » «كل يحرق» «نوى» مع «نسى» «إله»
 «نوى» «قد كبت لمعنى ملك مصر» ما «نعم معاني»
 «كن ها تفسير» «نوى» «مكمون»

-٦-

غير محرو

أما أنت لا تستطيع الإنجاب ، فهذا ما يجعلك عظيم
وأما أنت لا بد أن تدرك ، فهذا يجعلك
أمر قصير يدور كما يدور الأفعى
فالموت والهدوء رأيت عندك من
من يأتي به الوسط هو نفسه
من سقى في الجنة ، ومن كان من لدن
ب سوح سرور حقيق من اسم
والأمواج على من فوات هو أهول
من ثم ما هو من
أنت تشيد من العبد جميل
أنت عذر سحر سما
أنت قلب يعرض بالنجح العليا
ونبضى من كل ، في حافض
فاني لا أريد أن أفاض عيرك
عيرك أنت وحيدك !
مستقام سوي ، من اسم من
كل لإسلام وكل سرور

أما قوله . لأنك الأقدم ، ولأنك الأحدث . أما الأقدم
فلأن حيثه كان قد سمع الفروء في السموح اشعري قبل معرفته
حافظاً ، والأحدث من حيث أنه أتى فأتى في حيثه حديثاً ، أنه لأنه
سدو في شعره حديثاً وحديثاً كل الحديث

٧

منازل

حاشي أن أشهد في مذهب اشعري
بن في التكرار معنى أنه واستشهد .
سأكون أو لا معنى ، وسريعاً ما أحد الاعمدة .
ولهذه التهمة لا أريد أن أتجاوز ،
إلا وحب أن يكون ذا معنى حديث .
كما فعلت أنا . أنا المحض في الجميع

وكان أن أشهد أنه قادر على أن يحرق مدسة السلطان
ذا سار اللهب . وأصبح نفسه الريح .
تشتعل من ريح نفسه . حتى إذا ما انطلق
احتفى في أعلى السماء .
كذلك احتوى بهيبك الحلال
قد ألباني قد أشعرت فيه القوة من حديث

ير لأصناف البودرة سحر حة
 والقريحة تسريها كل السرور ؟
 لكر . ما فتح الصناديق الحوة .
 حارة عن المعنى ، خديه من الدم ؟
 إن الروح فيها لتندو غير سعيدة ،
 حين لا تعنى على تلك حارة المسه
 مد . ككر قد تكرر في صود حارة

محله سن ١٢٧ ١٨١٢ . وثابت حمل لصور الآي .
 عوى مئة ثم صرح حصة بأنه درس بالحكمة السعوى هب
 حافظ الألبان ١١ وما به . ولكنه سكر حديد الصبغة
 مئة للفواقي مدحده في اسم اشرف . فلا عاد . مما كاه
 ١٣٥

. القصيدة مدح في اصنافها من قسمين . ١ . قصص لثاني
 ١ . مدح ٣ . مبهمة (لا . القدر ١٠١) . وانكم في مجموعها من
 من مدح حة . فهو يحول هيا . قصيدة الشريعة لا مدح
 كذا كاد ظاهريه . في شكل . مدح . لأشعار حافظ . من
 كذا كاد . مدح به . فلا مدح فيها تلك القود الفاسدة
 في المدح التي يلزمها اسم اشرف . مدح المدح
 . مدح في شرفه قصيدة حة هو مدح مدح اشرف
 عام . لا بهذا شكل لمدح القصيدة التي ، مما سبقتها حة

من شعر حافظ . وقد لا تكون حسنة قد قصد من هذا في لفظ
من قدر هذه الصناعة لفظة ، في الذي عند خصوصاً هو الروح
الشرقية في معانيها وجوهرها ، لا في مظهرها الخارجي ، ذلك
المظهر الذي يعلق به زكرك . ويلتص لجعلاً أنسبهما أسيرين لتلك
القيود التي تفسر أسرها في الألبانية ، وقد تكون أسير في
الغارسية أو العربية

« شعر » « ال » « سر » « في أول » « لفظ » « انشائية » هي حافظ

٨ -

سر ظاهر

لقد تصور . أن حافظ الأندلس .

المسافر مسرور

ولكنهم . وهم الطماء

« مهموا » « قسمة » « كللت »

أنت تسمى عندهم الصوفي

لأنهم يذكرون في شعره تمكيداً حق

ويقدمون خرم الدنسة

باسمك أنت

حقاً إنك صوفي ولكنك واحد .

هو أنهم لا يستطيعون فهمك
أنت ، يا من أنت سعيد ، من غير أن تكون فقير
الكلهم لا يبدون بهذا لك اعرفنا

سر ظاهر : أشهد في ١٠ ١٢ ١٤ ١٨١٤

هنا هم قد ورد في مقدمته برحمة الله ن حقه اصل نج
منه () اعرفنا على من نحن و اشراج اشرفين حقه أن
حافظ قد كتب به « لسان العيب » حسب المعنى الذي كتب
في اشعاره . ولم يأت الجهد العظيم من شعر فيقول : « شعر حافظ »
عبد الظاهر كما نشر ، بل من قبل في « تفسير الدم »
بعد كلامه عن شعر حافظ في فصل « حية حافظ » وبما
ورد في قول : « بعد في حقه حافظ » « إن كان حافظ في
مضاهي الصاهر من حقه حاشه من انه « ولكن قد مع ذلك معنى
عميق نابع يكشف عن سر حقيقه « الكمال المطلق » إن شعره
أقل أفضاله و هو « لأنه نفس أقل منه » في « فراه القرآن
و » هذا بخلافه « في حقه في حقه معنى قصيده من حقيقه
وشهواسة ، « حال لتشديد من اشراج و انحر حيل له أشعاره الحسنة
إلى أشعار « اب معدل سرية صوفيه ، « فغنى و لمة له سرية صادرة
من وحى العيب ، لا من وحى الحسن و انشده ، و هذا بعنوانه بأنه
« لسان العيب »

برحمة الله تعالى على هذا التفسير كما عرفنا ذلك بالتفصيل في

« لتصدر الهم » فكيف قد دللنا في عمل الحسن من
 هذا المصدر ويبدو أنه قد جازى من مجرد عنوان هذه القصيدة
 أصل، هكذا يقال ختم في هذا، لا، لا، حافظ سر، ولكنه
 سر ظاهر، وليس سر معيب، كما نرى هؤلاء، نرى من
 بعد سر، بيت لامية، لا ملاحظة شيد، نوحية، « نوحية »
 « نوحية في التوقيف » من ١٧٦ في « نوحية » على رقم ١٧٤

- ٩ -

نظرة

« مع هذا » في صواب، هذا، الذين أحرم
 من البيت الظاهر
 أن الكلمة لا من بيت
 لا أن الكلمة وحيث
 من البيت، لا من البيت
 وما المروحة لا يسبح
 أصل، « نوحية » عن وحيه حمد
 ولكي لا نوحى لعمدة
 لأن أصل ما ليس، وهو عيبها
 نوحى برأفة إلى عيسى

نظرة أنشئت هذه القصيدة من ١٢١٠ ١٨١٤، وقبل

٣٠/٥١٨١٥، وكان قد تضمن هذا المصور " مسدداً "

أ. " مسدداً " ما جاء في مقصود السادة

ولكن أن حصة قد جاز في إسناده قصيدة " أسد وليمو "

وهي القصيدة الأولى من " مصور - مة " من هذا المصور (بأن

بصره لحظ بعد كسوف كس حاداً " " قصيدة حادثة تتضمن

نصاً بالأحرى معنى " يا من هو معنى قصيدة " لا كان عنه

أن يتجنب التناقض الواقع بين رقم ٨ هنا وبين قصيدة " الشتاء

ومصور " التي يجب أن يسبق تصوراً " أيها وضع هذه

قصيدة " من حصة قد يذكر هذا قول شريف لذي السعدى

في " مسدداً (برقة - جرس من ٨٣) " كل قول من

أقواله . كمنع السد على محاذ هذه رقة السد " فتحت

كل حرف أحق معنى ، لا حتى بصورة الخنة حب عذراء " "

وهذا يسهل كثير من ذلك لا يسهل لأحره من هذه القصيدة

- ٩٠ -

الى ما نط

تقد عرفت ما يريد الكل

وفهمه خير لهم

لأن الحسن يقيدها جميعاً

بأنه قد شدد من الرب إلى العرش

إنه يؤلم أولاً ، ومن بعد يمر :

ثم حوى على مقدمة :

و بعد ذلك في

سيطل الآخر مستجيا في ثواب

ألا فلتنمر لي ، أيتها الأستاذ ،

و تبتدي في كبر ما من

حين يجذبُ الناسُ الناظر

إليه عن العاشق الناظر

و من بعد ذلك في

ملاطفة الأرض في رقة و حضور

و من بعد ذلك في

و من بعد ذلك في

و بعد ذلك في

إلى حيث تعاقب القدائر القدائر

و من بعد ذلك في

و من بعد ذلك في

وها هي ذي الجملة تروى في رِقْان

و ك صتل قلبك . يصي عليه

وَرعى السمع إلى عهد عيسى أحد الان لصرخ
وأزقدى فيها كل الروح

في ر ع ك ر ش ه ه
كل ر ه ر ه ر ه
زكت لك كل سبيل
للروح في هدى العيور ، لدحول

لا يريد النفس بعد أن يند وبهود ،
، النفس إلى النفس لا تقر ولا تقود ،
" العتو س د ر ه ح فاق الهاء ،
منيرة عيوما نرى في حواء

في س س س س س س س س
س س س س س س س س
س س س س س س س س
وليأت مره بل ليأت مره متواليات

في س س س س س س س س
وآمالها تطلق بأقوالك
بود ، س س س س س س س س
ر س س س س س س س س

هناك تَمْتَحِ الأَكْوَابَ .

وفي البحر شيع طعم وأما
والصبر هو والله في الأسرار
آه ! لقد استحال شأنا من جديد

وإذا لم يبق لديك من مدبر
ما يحتويه القلب والأكواب
فتب إلى الحكم في إخلاص وحار
حتى يتكشف لك أسى المكور

وليس في كثرة الأعراف
مقبوحاً بلواء المروء
وهو الشاء أطيب الكلام
وهيه أيضاً للوزير المُفتم

كل هذا أنت تعرف
ونفني اليوم والقدر نفني
فلتحملينا صحتك إذن في إغناء
حلال حله لك فيها من بغيره أعف

الى م. د. : أشرف عبد الحميد في كرسى في ١١/٩/١٨١٨ .
وشرب لأول مرة في شبة ربيع الأول ١٨١٩ في « التعليمات »
على الديوان ، ثم نشر في هذا الموضع من الأدب نفسه في

مجموع مؤلفه (۱) مشهور سنة ۱۸۲۷ ای قی حراء خفیس من همد
المجموع المثلث منی بشر فی عنوانه و مستحق سنة ۱۸۲۸ و
نسخه وی مشهوره لایلی مع تصنیف همد بعینه «نشان
الحراء أن رو صوره حقه فی عهد الحصاره فان همد المندولة
ستقر قلب نوری» ان حله غه سره ان یزای اختار صوره
حافظ حبه و همد ان یصور به همد ان یصور به همد و باع
الحافظ و یصرح ان کل من به همد حقه ای قصائده
من حب و حمر و تصحیح و همد حقه ای حقه ای حقه ای
و مدح الله و اور و ملا و همد ان یصور به همد و
همد به همد ان یصور به همد ان یصور به همد و
همد یقول ان سر به همد ان یصور به همد و همد
قول چندی فی عربه و همد ان یصور به همد و همد
حان سر به همد ان یصور به همد ان یصور به همد و
مشهوره فی «الحمد ان یصور به همد» (۲ ص ۳۵)
انقره لایلی نکشه عن به همد ان یصور به همد و
حبه و حافظ و همد ان یصور به همد ان یصور به همد و
حرثها من همد ان یصور به همد ان یصور به همد و
و لم یصر فی شعره علی حد حبه و همد ان یصور به همد و
و لم یترک کثیرا من حد حبه و همد ان یصور به همد و
نشان شجاع و حبه هو آخره و یقول نکار ان یصور به همد و
لا یصر علی ان من همد ان یصور به همد ان یصور به همد و

عنى نام

كتاب العشق

أبيي ما ابنى يواه علي ؟
إنما قلبي لذيكر فاحفظه .

١

نماذج

إب الأختة مئة .
العشوق بهما نشر
وح هديه كله
روذا وروستم البطل .
عاشا ولم يتعارفا
هدى لحي يسف
عشق عاب م يغد
شربك لك وراهد
هدى مشق حبه الخوي
سبل بهجدهن لعل
هم محبها "الويل"
هدى ثمة م جميل

حب لله وعباده حب كل واحد . عن طريق تأمل الحق المحيى «
 ما أروح ثلثت فهو كآفة و سرين اللذين عرف حبيته
 امرها من كتب في حق محمود . « شيرين » ، قصيدة فارسية
 عاصمة مأخوذة من مث در شرقية . في در ثلث ، ليلح منه
 ١٨٠٩ هـ .

فهم يدركون أن
 لأرمسة شيرين . روح شاء حشره
 (سنة ٥٩١ - سنة ٦٢٨) ولد جاءه تأوفاً ، وكان ما
 كاد ،
 بدورها قد سحر بعد مو
 لإعاضها على حبه
 نكحها ،

وعرام سبي و محبوب معروف حبه
 داني بدكره
 كتبها جامي بعنوان « محبون و حبيبات »
 (شهر)
 كتبها بطمس أروع من قصة جامي و أشهر ،
 لثلاثة عشر قصة عرامسة أخرى في الشرق و راجع في تلخيص
 « الأدب الهندي عند شعوب الشرق » ، ج ٢ ص ١٢٣ ، تعلقي رقم ٣
 والأمر على هذا النحو أيضاً سنة إلى عرام جميل وثيمة ،
 الذي قال عنه حبيته في « اتعريفات » : « من حملاً وثيمته قد

هدا ما لا يصرفه إيمان !

ما أهما أحمًا ، فهذا لكل معلوم

كفى هدا ، حبس . عن وامع وعداء

وزوج آخر شرر لأول مرده في « السيف » في بعض

الموسوم بعنوان « الدوان اسفل » ، مع هذه السك

« وامع وعداء مثلاً ، المدس لا حد عيها حراً عدا اسفل » ،

عكس أن عدوا هكذا .

وتحتمل أن تكون هذه القصيدة قد انشئت في حريف سنة

١٨١٨ حين فر حبرها الروح من العنق في كتاب هفت

معاون « تاريخ دول النول الحمد عبد الله من » (قبل ، سنة

١٨١٨) ص ١٠٣٥ . وفيه ذكر هجران قصة عدا هدى المشعبي

نعم في رمان السبي ، وخطوط - التي فيها ذكر قصيدة برامها

قد مرقت عمل السيف . وم من لدن من هذه القصيدة لا

قصيدة تركية .

والأصل فيها قصة روسيه رستم فيها مأجوده من صلها في

أما قدمت في مسابور إلى الأمير عبد الله بن طاهر (سوي سنة

٣٣٠ - ١٨٤٤ م) على هيئة كتاب فديم مهدى إلى حبره الأول

أوتشروان (٥٣١ - ٥٧٩ م) ؟ وأن الأمير عبد الله بن طاهر

قد أمر بإحراقها لأن كانتا درادشتي . وأنا ما كان الأمر قد

وصف شعراً ، وصعبا عنصري الشاعر الفارسي الكبير ، ومن

بعد وسمي قصصى الجرجى فى سنة ٤٤١ هـ (١٠٤٩ م)
وهذا لا يتل عن سب بطون له ، كما كتب قصص . وفى زمانه
القدس اثنى عشر لحدائق كتب مرزا محمد صادق . نحب اسم
مستعار هو دى . قصة مقدمة حمل نفس لعل

وساؤل هذا بطون من بعد فى لغة تركية عم نية بهشتى
(وكان من عصر الفسطاط زمان) وادخله فى كتاب « حسن »
ومن المحتمل انه وسمي وقت اخته عمصين وسميحي كما تناولها
لامى (بنو سنة ٩٣٧ هـ - ١٥٣٠ م أو سنة ٩٣٨ هـ

١٥٣١ م) وادخله فى لغته لأخيرة ش وسمي ، من امراطور
انصه ، شاه عمر ما بعد ، انة خدانيه ، انة عن سنة ١٠٤٥ هـ .
ثم اكبر من ص . ما . واقفا ، من استقل - احساره بفصل
من ثم وجد حصة ، وسكبه وقع فى شهر القسوس قد أرسل
الى الحب ، حب ارب . من حرفة رة ، لم شمس اسار واقفا ،
فمنه لحدود ، انة فخص اصل من بين يدى بهشتى ، ووجد عدرا .
ورويها (بنو « دائرة معارف الإسلامية » ، كتاب الادب)

- ٣ -

كتاب قراة

ب محب الأسفار سير احمد
لقد قرأه بكل معان واهتمام
قبل من صفحة به تتحدث عن سرور الحب .

ومصاحبه شبرها خيصى بالأسقام
 فغسروا له قمم لأفهام
 ما اللغيا من حذب فقصدها حثيل نحيل
 وأسعد الأحرار ، بصيل مهيا
 وانعاسير ، وء ما تطوح . . .
 أن يمشى في ...
 ر تكسف صبري في يوم .
 هذا سر متعجب ، من دأمر عي كشيء .
 فملاقى مشاي من حذب

نما قراؤه شتر في سنة ١٨١٥ ، أو ١٨١٦

سنة ١٨١٦ .

وحيته هذا في ...
 الذي كان على عهد ... (سنة ١٥١٩ - ١٥٦٦) . يقول
 فيها : « حبيب ...
 من كذا ...
 فما كان ...
 واملاً ...
 هذا ...
 الحل لا ...
 (لا ذكر ... ٣٧١) ، الذي قرأ حيته

في كتابه هذا القول ، تعليق على « ن فراء » فيل الحب وحبوب .
 سرمد إلى الله . وكل من من هذا الأتيان لا تتحدث إلا عن
 الحق إلى الله . عرأ حيتة قد خلق بينه وبين الشاعر الفاسي
 طاع في « تطيعات » على أن يكون أو لا كنه في تصديده
 هكذا . لا من . شالي)

٢

حل ، لقد رب لمون في . رب إلى
 وكاب . تم . هو ندي قبي .
 والأخاد مقة ، والحلم مستدير إلى .
 يكاد يلى عن بيم القردوس .
 كاب هـ . إلى وإلى من ذهب
 بم لقد كاب إلى ، وهي من مصتها .
 وأسلفت فـ دعه ، هي دارة .
 وملك حتى كـ من

أجل ، لقد طالت القبرية . رتب في ١٨١٨/٢١ بح
 تأثر د كرى عرناه فون قلمه ، وند شر . في طبعة سنة ١٨٢٧
 وفيها حين عيب إلى الأتيان العدة إلى فصاها مع عرناه ،
 وما بم بها من لند تفوق كل وصف ، وكلها تفسى
 د كرى غرامنة ، سكمتها شهاب حامية

عارف

هذه ايام من دلت . مشقة . مدائن . متجذبة
 فادام . شدة . مسبوقة في مشا هذا الشعر اجعل .
 شعر . من . نهمان . على . دلشمة .
 . اذا قلت . حزين . حبيب . والعن . الم .
 اصبتني هره . سحبت . نداء . الى حريم
 ان . انشد . الاسير . حسن . الى . نوح .
 مد . عاد . من . حدة . الى . امير
 ولأدر . لا . عجم . عن . الله
 من . هـ . هم . وليس . هـ . حله .
 به . من . حـ . جـ . صف . كما . الصف
 فهد . لاصد . من . رأس .
 تقبل . مرة . دما . من . هذه . شعر . انزل
 وهـ . ما . فعشمة . من . من . حود .
 ما . من . فهد . وشكك . على . اسد .

عاروف : حذ . على . ١٨١٥/٥/٣ . كان عروسها الاون
 لا عدد ثرا . محامد . على . سطح . كاي . الاراء . بالقصيدة السابقة .
 . من صريح . على . دقة . شع . نهرس

أما سُطَطُ دَوِ الْأَسَاسِ الْخَمْسِ مِمَّا يَدُ
وَهِيَ تَشْبَهُ أَضْغَامَ بَعْدَهُ حَتَّى لَا تَسْبِيحُ أَشْيَاءَهُ مِنْ حَرَفِ
الْتَاءِ (١٠) هَلْ مَشْطَبٌ عَدَاؤُهُ الْمَحْرُوبَةُ مَشْطَبٌ لَأَنَّ مَخْاصِدَ
تَقْنَعُ رَأْيَ السَّكِّ وَالْأَرْضُ مَسْجُودَةٌ ۝

٧

مَقَالَةٌ

هَرَقَ نَاحِيَةً مِنْ رَمَرٍ
بَيْنَ رَأْسِهِ عَلَيْهِ مَالِكٌ وَرُحْمَى ۝
مَسَّ حَتَّى الْأَمْرَ إِلَى الْكَلَمِ ۝
وَمِنْ كَدَرٍ مِنْ حَتَّى الْبَعْدِ ۝

أَوْ الْقَائِلُ نَحْنُ
وَيَسْتَدُو مَشْرَأً لِلْيَوْمِ
لَا مَزَالِي لِي لَأَمْ دُونََهُ
عَلَى وَشَكَّ أَنْ يَشْرَا الْفَرْخَ
مَنْ دُونََهُ مَسَّ رَأْسَهُ
فَصَادَتْهُ فِي أَعْيُنِهِ الْبُحْبُوحُ
بِزْجَةٍ حَرَمٍ حَسْبُ
تَقْدِيرُ مَا الرَّمَرُ مَشْرُوعٌ ۝

في أرجاء الماء الصافية الزرقاء .
كل ما في الكون يقف لربها
وهي وحدها باقية على اللوام
فكل سحر سحرها ان يكون حذراً ،
حالاً حلود لم يقف معه

مبني ارام استل في منتصف عشرين سنة ١٨١٩ ،
وشر في سنة ١٨٢٧ في عهد الشيخ بسدور حقه قد
جعلها كإحدى المدن يدور لى أهله من صريته
وقبها بكون إن ما شهد يدور من فضاء حاله حلود
حسه لمانه

٩

سوى فائز

في هريج الليل ذرفت الدموع
أفراً أسكى على نهدتى عى
فأنت حيث ناسح ليل
دبت ، حذت نغمى مى
« أيتها لاسح ، فى نسيكى ،
عد أن كبت أروى فى أروم أسخ
نعم عورنى أعظم حبه .

لا نسي، فهمي بدن يدر و صبح
 إن من لنت من من حكيه .
 قد عرته الآن أحداث حسام !
 قلت هيدا ، قصت كالحه .
 بالحجا ، احسن من عمر هيد .

سارى نائنه : اشك في ١٨١٥ ٥ ٢٤ في برنج في يوم
 ملى ، ناعلى

« هيدا نوسيه لى نوسيه » « هيدا » « لى » « نوسيه » ١٢ « لى »
 « حل الدم الذى درسه سلطان فى منة الأوس » « لى » « نوسيه »
 من اشباح الملل « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه »
 « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه »
 « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه »
 « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه » « لى » « نوسيه »

١٠

رأيه

وام أنت إذا ما كنت تحب
 أن تلعب قصاد القانيات .
 إن هذا ليس بالأمر نسي
 مله فهمي معوي الصدا

الشاعر

مفرداً بافتتاح

عندى عن عجب

أمر حب دحد

في تفتيح عجب

رأى لاسه في سنة بعد ١٨١٥/٥٢٤

والله عرها يعون به إذ كان من حقد ن نفس الإنسان
ان المرأة تهادى مع الحب . كما صفة به من كل خلق أو
عجب . فإيه كشم لا صير عصبه من ر سلتها وأن سلك
مثل الملق من أحسن صفة . و عذرة في عهد أن الحب صفة
ههنا صاحبها . عذراً فلا . نسان على عصبه عجب .
نكته هو ن معنى . لأن ما منه حقد . به عجب . لأن
من أصا نحه .

١١

عجبة

آه ، ما أصدق حدى !

في سلال الهدهد .

سر ' عن قذيع بحر

أحشا في كل صحر

فاق المهدد قري .
 نائراً ناعاً مهدد .
 وعلى التيث نسج
 كل من قد نعى
 قلت : يا مهدد ، ويك
 صائر للعن احكي
 فراعاً دهن
 خبي واعدل
 كل حي
 وغزاهي الخيل
 كن رسولاً بالنبأ
 مثلاً في الحق
 بين ملقبين سباً
 وسليان النسي

حينئذ عفا عن كثرة في ٢٧ ٥ ١٥٥

وفيها كما في القصيدة لندلس بعد حينه ذكرى قصه
 لمهدد مع سديس لبي . كان رسولاً للفرام بينه وبين
 معيس ملكة ساء . وردت هذه القصيدة في العهد القديم
 ، « بئوت » الأو . ١٠٠ « والأخضر » الثاني ٩٠ ، ١٠٠ « وأوردها
 لندلس حصصاً في سورة « النمل » (آيا ٢٠ - ٤٥) و . دده

هتير في مقصده رخته ، نور خ (١٠٠ ص ١٠١) ورسول
 « الله كبرياء (١٠١ ص ١١٥) وقد عني بها خواجه فقار
 « يا يرك يا قواي ! فالريح الشريفة قد عادت ، وعاد معها
 الجند من سائر بلاد الهند (١٠١ ص ٢٦٧)
 وقد ي حيه هدهدا حركان في رحيه وكف في سعفه
 « ثمة او فقه من به سره ، سكره و سكره ، فله آه بوم
 فقه سلاخ حده ، و د آ حده في السالة من
 رساله الى مرزبان

أهله : « ... »
 « ... »
 « ... »
 « ... »

١٢

سليم

« ... »
 « ... »

سليم

« ... »
 « ... »

والفقراء لأحجاء نصاً مثيرة عن حافظ - (حرف اللام، ١)
 لم نجد شعثاً قمراً مثعباً في القلب ألا
 «لذا احذر معصياً» على ذكرها فيه حلاً
 (رحمة نور مهر، ٢٠، ص ١٣١ - رحمة نور شمس،
 ٢٠، ص ١٨٣)

وسكن من E Mass يرى في كتابه «حيه والأواشي»
 (ص ٤٤٤، ٤٤٥) أن حيه مدنية في هذه الفترة
 منسوبة لملوك امجادية مدنية «سوقا» «بن الصائغ (وهم
 ساقطون من جويبر و... من... صليبا و... ريه،
 ولكن عدروا - حيا - نحن في قيسوس) قد نشدوا، ولا
 لأحد من لار... هيات وحدا... «سوقا»

١٣

الامام

من د... ر... ر...
 أن... وهو...
 ومن...
 أثناء...
 مهمل...
 حيه... تحقق

كلا ! فإن الخراز الذي يعصى
 لحصول بين التبرم ويبى .
 من ذا يريد أن يحول بينى
 وبين الشدوم سروراً ، فلما أعنى .
 مستودعا عنائي السحاب ،
 شرباً حراً ملى في . لا حجاب !

لا ماضي . دارجها . في دار ١٨١٢ ٨ ٣١ . وشم .
 سنة ١٨١٦ (١ في كتاب الحب . " سنة ١٨١٧) عنوان
 " عرس " . وكار عو سها في " سنة " . في اشل عمر
 رقم ٢٢ . وفي هذا شارح في أنه " . في حقد في قوله " .
 الشين ، عزل رقم ٢٢) :

أين من يرحو من الأطياف ضمتا
 وهي سنة ، لا في في لروح
 فإذا صكت إلى إنكرك لصور
 فادن أين أناني ، أين صرى !
 (ترجمه ان ه . ٢٠ ص ٨٧)

١٢

٤

على عيوب الحبيب ،
 دارت جميع نقوب .

إني هستا عليم ،
معناه عتدي مقيم

مساءً أني بهواه
أحيا وما لي سواها
فامضوا بهذا الحيين
أو فامضوا بالآيين

حقاً ! بعين قوية
حلَّ عو العرته
امر من السعداء
للصبر على أو سياء

مر تاريخها كالسنة ، وقد نشر أولاً بموا : « مر
سعيد » ، وأعلن عبيد هكذا في « مجلة الشريعة » سنة ١٨١٦ ،
زم ٤٨ : « واحد مشهور كوصف حتى غير معلوم »

وقد استلهم فيها أبا ، حفظ فهو فيها (حرف المدال، ١١٠) :

دُهِن الأعرار من غير حسي ،
وأنا مثل الذي أبدو عليه ،
سما يدرون من أمري حلاله

(راحة من مهر ، ج ١ ، ص ٣٦٨)

- ١٥ -

الكرم

« نحن في حدة ، أهـ ، كي يعرف ،
 نحن الوليين باصطيد النواذر ،
 من ، كبر حسبك ،
 وهل كان لك كثير من الأصهار »

ما ثبت مدته بالدرام ، عهد نادى راء
 فليت نفسك تنم عن تهواه
 أما أن حبيبك هكذا يهواك
 ما لا تستصع أن تؤمن به »

لا فتدعوا عنها ما شئتم ، أحسنى ،
 ولكن استمعوا إلى قولى :
 سترهمون حين يكون رفقة هـ -
 فإذا غابت ، فاعينم حيالها

هذه معروف كبرت جميع ، - الدين
 ثيابه وهو فوق عرصات :
 إنكم لا تصفون بالحق
 من نأى مثل ما قيل

هَذَا ذَكَرَ اسْمُكَ
أَمَامَ عَرْشِ اللطافِ
أَوْ أَمَامَ غُصَّةِ
فِيكَ ذَلِكَ لَكَ عَظَمَ حَرَامَ

هَذَا كَانَ عَظَمَ لَحْرَانِ ،
بَطَل «الْحَيَوْنَ» وَهُوَ بِحَوْبِ
أَنْ لَا يَذْكُرَ اسْمَهُ بِمَدِّ
أَمَامَ «لَيْلَاهِ»

أَكْمَرُ سُرَا : ١٨١٥ ٥/٣١

وَعِنْدَهُ تَقْصِيدٌ بِمَعْنَى عَرَبِيَّةٍ مَوْجُودٌ ، مِنْهُ أَصُولٌ «تَحْسِبُ الْغَايَةَ»
أَشْبَاهَهُ أَيْ نَاسٌ حَسِبَهُ مُدْخِلًا فِي الْمَدَارِ وَنَاسٌ بِأَشَدِّ
أَلَا يَذْكُرُهُ أَشْعَرُ فِي نَبِيِّ مُؤَدٍّ مِنْ مَثَلِهِ ، وَهُوَ عِنْدَهُ حَيْثُ دَانَ
يَطْلُقُ مَحْبُوفٌ لَهُ فِي قَسَمِهِ ، وَهُوَ عِنْدَ الْحَدِيثِ عَنْ بَدْنِهِ لَمْ يَدَّ ،
نَاسٌ يَجْعَلُ لَهُ ، وَهُوَ أَيْبُ عَسَمِهِ ، وَهُوَ كُلُّ حَسَرَةٍ تَدْرُكُ تَسْمِطِيعَ
«الْوَلَعُونَ» وَهُوَ «الْوَلَعُ» وَهُوَ «الْوَلَعُ» وَهُوَ «الْوَلَعُ» وَهُوَ «الْوَلَعُ»

وَقَدْ تَعَدَّدَ بِرَبِّهِ ، وَهُوَ حَسِبَهُ مِنْ مَكَانِهِ لَعَنَهُ لَدَى هَذِهِ
الْحَسَنَةِ ، بِمَعْنَى عَرَفَهَا مِنْ «كَبُو» شَرِيقِ «(ج ٢ ، ص ١٧٠)
أَبْرُوِي عَنْ الشَّيْخِ قَتَادَةَ ، بَيْنَ سَمَرِ اسْمِهِ وَرَدِي ، شَيْخِ
مَشَاحِصِ حَبِيبِيهِ فِي عَصْرِهِ ، «حَلَاصَةُ لَعَنِهِ» الشَّيْخُ كَانَ بِصَعْدِ

حصل عرفات ، وما رأى حقاً كثيراً قد سمع قال بعبه أو
 بحسن أن مكانك عند الله هي كما يصورها هؤلاء الناس ؟
 هناك ظهر أمامه عمر بن العاص وقال له : « إني أجمل بك قلبك
 رسالة سمعتك أنطلع ثيابك (كي يظهر شكرك لله) ؛ لقد كنت
 موضوع تفكير من سواه ، على الرغم من كل ما فيك من عيوب
 ونقائص » . شجع الشيخ شهاب الدين ثيابه ودخل الحرم

في الفقرة ، أخرج من شعور لشاعر بمداد الفراق ،
 راضية إلى هذا بقصة مأخوذة من « سستان » لسعدى (ترجمة
 أوليارس ، ص ٤٤) . « قال محبوب (سبي) : إني لا أستطيع
 أن أكون رضى النال ، لأن مبدءها كل دا البعد الكبير
 مسألة الآخر : فهل لبيت نبي ، أكون رسوبت إياها ؟ وسكن
 المحبون ' حاب لا حاجة لأن أسكر حيث هي توحيد »

وما كانت مارية لدوفكا قد توفيت في ٢/٧ ، ١٨١٩ ، فقد كان
 لهذه الفقرة الأخيرة معنى مؤثر كل الشعر في حياته حينها شعر
 الديوان سنة ١٨١٩

تفكير نام كتاب التفكير

١

- -ستمع ان اصبح لسده عشره
- وما بعد إلا ان كتب د حدره
- لب حمر الكلم لعدیل بالاردرا
- حب يكون الصامع دة اذن صبا

« عاذا معنى دة الفشره » بها رب
 « لب أحمل الدائر لب حبره »
 ولكن ، د كان عسا أن مدد من لب ،
 فلبك ان ربه أنسل لأصبع »

كتاب التفكير على عنه حيته في « اعنه لشرفه » (سنة
 ١٨١٦ ، برقم ٤٧ ، ص ١٨٠) هكذا . « ان كتاب التفكير نوع
 من الأخلاق العمية وحكمة الله ، وفقاً لعادات الشرق وطماعه »
 وكما ملاحظ خمدولف (ص ٦٥٥) على هذا الكتاب فهو ،
 ان هذا الكتاب غير طاهر الوحيد . تكاد أن يكون مجموعة من
 الجواهر المتناثرة التي وضعها حيته في ظروف مختلفة ثم جمعها من

صحة شارة، نُشِرَ في ١٥ ١٢ ١٨١٥ في رسالة «مختصرة»
 ذكر كمصدره «المد من الأجل من «يدومه»
 (كتاب الإسراء) من لفظ «و» و «حصة في حصة»
 سلقته دي سائر «تفسيره» في «كسور شرق» ٢٠٠
 ص ٢٢٩) «وهو لفظ» «إن حصة» نوع من لأب
 ليس مقصود به عن حصة «و» ولا تكن أن مقصود بها
 فافتش في ذلك مع هذه المسألة في مقصود عن «المدافعة»
 لا يوجد مطلق في قوله «و» تلك حصة لا يكفينا مؤيد
 شهادة أراء من في العلم حمير «و» أن عند قوم تلك
 الرجل التي «أمر لي بملح مكانه» «المدافعة»
 «هلا لأن تتوقع منه إجابة»

٣ -

صحة أخرى

في سبب قصص البراءة

به العمل

أي شيء يحصله غير محتمل ؟

إنها الطائفة !

أي شيء يحصل الخطايا ؟

الثروة والتبهر

أى شئ، تأتى بالكس ؟

علم التكبير الطويل

أى شئ، يرتفع بك إلى صدر الشرف ؟

السخوة والبروءة

ممنه أمرى : أشرف في ١٦، ١٢/ ١٨١٤ مقطوعة مدرسه

للمقطوعة السبعة، كما يظهر خصوصاً من المصون لأصلي الذي

وضع لها : « حمة أشياء عقيمة » : « حمة أشياء مسنة »

وفي « لشيء » : لأول أشدة بالعمل والشاغل، مما يغفل روع

حتى الأصل، فهو قد أشد، عمل في كل مؤلفاته، فعمل « الفعل »

في البدء، لا « الكلمة »، أي التفكير والعمل، كما في « هوسب

الأول » ؟ وكرر هذا المعنى في هذا الديوان، فقال : « لا راز

النهار، فاهص منها ربيعاً لا أضع من وقتك فتيلة ! فقد

أوشك الليل على الضحى، حيث لا يستطيع العمل أحد » . وقال

« لأن الحياء الحققة في رءء العمل أحدهم، دون أن تؤدي في

هذا أحد غير نفسها » . وقال في « يسدورا » : « لا أريد لفسى

أعياداً أو حطاباً باي ست أهواهم فانيل بكلل لمعتف

الراحة والسلام والعمل ليدفع به بعد الحقيق للإسار »

كما قال إيف في « لأمثال لمفقاء » « هاب سيناً أعمله ! إن دا

خير الهدايا ! ليس يرتاح فؤادي ! إنه يشد خلقاً » . ويقارن بين

العقل والفعل في « سنوات عشرة قلهم ميسر » فيقول : « إن

ما أجمل : أشك أن حبه في نوراني في ١٨١٢ ٧ ٣٦
 وقد طمعت هذه وثيقة من أحد أعمدة البحارين ، في « تصايا
 المحسن » جوش (١ ، ص ١ ، ولان سنة ١٨١٧) بعنوان
 مشرك هو ، « هذه العبد » ،
 وفي هذا معنى من حيثه أف . « لو كات بالاسان عين ترى
 أي حزن في اليد الأحدة الله ، لا عطي كثير من العبد أف »
 وقال مرة أخرى في « الأثر المصنف » : « إن شك أن تحظى
 بخير من الخير لدى في داخل نفسك ، « صمغ احمر في العالم
 الموحود خارج نفسك » .

٥

ما ورد في « يد نامه » مخطو في صدره
 كل من يملكه نفسك . يحجب كما يحب نفسك
 فقدم المهرم مسرود ، ولا نكر من لدهر نروث .
 وعدم الحاصر على الذكرى
 ما ورد في يد نامه : شئت ونشرت كالسابقة .
 واملع في « يد نامه » الذي تشير إليه الفصيدة هو الفصل
 التاسع والمتون من كتاب العبد هذه ، وهذه - « إن أرد - تصدق
 شيء ، « فليس كذلك هي التي عذمه ، وتشكر ثرويت التي تورعها
 نفسك وصلة وهمة لإقامة أو « العفر والأفضل أن يعطي درهما

بيدك من ن محله سنة بعد موتك ، (من : حه دى سامى ،
 فى « كود لثرو » ، ٢٠ ، ص ٢٥٩) .
 و « الله كرى » (بن لث ا لث) هى الله كرى بعد الموت .

٥٦

سـ بدرى ، حتى نطق بن نمر ،
 أى يوم سعى نعل خودد ،
 لب بدرى ، حين بالكوح نمر ،
 بن نكر فيه نوى موى فؤادك ،
 ربما تلقى منى ذا قضى ،
 لست بدرى ، غالب أم تغلبه ،
 عن نقر سنن عن حصة ،
 أنها تحمل خيراً تطلبه ،
 وهنا بالكوف والذبا نمر ،
 وعدا هذا فلا أنى أكره

أشرف فى مرسكر - ٢٧ ٥ ١٨١٥

وهذه القصيدة جامعة فى معناها ، عموصها فى مصدرها ومن
 حنته يقصد منها إنذار لأهزم بكل شئ . ، حتى ولو بدا حقيراً ،
 فليعلمك أن نمر يومئذ ، فى الكوح الذى تد به . موى فؤادك
 ومضى آمالك ، وعلى الإنسان إذن أن يلاحظ كل شئ . ، حتى

الشكوك فيه ، الداعث على الفسق كما يهيب ما أن تروى قليلا
 ويحد من مطامعها ، لأن « لا تدرى متى يسبحى بعل حوادنا » ،
 « لا تعلم مصير ما أتى به من أعمال ، ومتى تم ، وعلى أي
 محور ستتم »

٧

بحسب المحمدين	بختها كاخليل
وسعد ما قليل	وادع الرحيل
لشرق قدير	ومغربا يدور
وسمر الذهبور	كلاكما يحسور
ها اللقاء من ثان	ويهب للإنسان
« أأب حقا داني	من بعد داء الزمان »
من بعد ما رحل	وكثرة الشحوال
في البحر والأدغال	في الماء والزمان »
بادلا الصانع	وقتها المصاع
بدركا المصاع	لحسن هذا الطالع
وأول التحية	دو قيمة سيئة
بمادل التحية	من يبدأ التحية

أُثبت في سب في ١٢/٧/١٨١٩ ودخلت في ثبوان في سنة
 ١٨٢٧ ، وهي موجهة إلى الخيال الكونت جون حسيناو
 كسير ، لأنها رد على خطاب أرسله هذا إلى حيته ، وكتب
 حيته هذه القصيدة وأرسلها إلى أوست في ١٢/٧/١٨١٩ مع هذه
 الكلمات : « إن ذلك ليس بعدد أن تعرف ما فيها من إشارة
 موجهة إلى الكونت حسيناو ، أنت تعرف جواب ، ودكري ،
 واعتذر ، وشكر وماذا تشاء مما أؤتمن منه خيراً » .

« حيه قد أثر فيها بآله » « وإد خفيفم تنجيه ختو
 بأحسن منها ، أو رذوه » « إن ثمة كرس على كل شيء حسيناو »
 (الب ٨٨) ، ثم يكثر من لأشاد الألبانية التي من هذا الباب

- ٨ -

نم تفتنوا بخطاياك كثيراً ،
 بله في نشرها جهداً كبر
 ليتهم أيضاً بخير عملك
 خدمت ، أو ثمة درب بسلوك
 ليتهم ! ! وأهلاً بدين محمد من
 شأنا العماق عنه الكل من
 صرت تلميذاً بروبي حكمة ،
 فإذا أخطأت ذراي الدم

لهم نفقوا بقطاعاتكم سنة في صفة سنة ١٨٢٧

وفي هذه النقطة من حية على هؤلاء، ليس دأبهم لا كما
والحدود واقفاص سائر من لأخطاء لا يفسد على هذا المقدر
السلبي، وإن كانوا رعيون من ورثة لهم إثم بقدره ورثة التقويم
لا التخطيم، وهو نه من شدة الأخطاء، المتأصل وحدها
لا بقدر في لذة حية وإسهاب، بل لا في تصرف، بها أيضا
ذكر المحاسن وبعد الاعتناء، وإليه وداء على اسبيل القوم
مع هذا التقدير لهم من سيديون صديون في البلد مسكوري،
وسيكون المرء على استعداد أن سقى عنهم هذه العقبات أن يكون
لهم نصيب، أن يبيض عدو، يخدم وأما، حسن، فأما حيث
على ما أرمك من أخطاء، سنة، سيكون سعادتي الأكرم

- ٩ -

إن الموقوف ليخربك بالفرار،
ولكن السعد في اريد وتمام،
من من سطر حه سه في سكون واقفاص،
بدي كمد يهدد حاسس شاد
فإن كب اجد - حسب في انيل -
رعا في النواع والعمم في سكر
فاستمع إلى باب آخر

كيف يخلق بك أنت تعلم
 إن كان الحق عندك واحداً
 فاشعري الله تم هو هو
 وإن من يحرق بلهب الحب
 هو الناعم برضا الرب

أما السورة ليفريك بالترادف أصبحت هي الأخرى في طبعه

١٨٢٧ هـ

وهي سلسلة من أبيات من الألفاظ التي تدور حول موضوع أن
 العبدون لم يمسسوا الله ولا فهمه ولا يسمونه، سراج حقيقته
 المشهور في كلمة سراج على أنها معناه العلم وتطويع أن
 هذا يشير إلى "أوهام" من سراجهم وليس يكون.
 وهي مشتقة عن هذا. وبذلك يجمع من بعده

والمعنى من هذه السلسلة هو أن معرفة الحقيقة هي تلك
 الصادرة عن قلب لا تلك المأخوذة من أصول الكتب وهذا
 هو الحق الإلهي الحيوي الذي هو حقيقة ومعرفة مع
 والذي يحمل في هذه قصة عميقة في حياة حياة، وليس
 نوع من المعرفة التي لا تصل إليه الإنسان

١٠

سَعَيْتُ هَبْ - أَنْ أَكُونَ مَهْدُناً
 فَأَصْبِيحُ مِنْ عَمْرِى السَّيِّئِ مَعْدُناً
 تَهَذَّتْ ، لَكِنْ مَا تَهَذَّتْ مَثَرَةً
 تَخَاوَتْ أَنْ تُقْبِلَ لِي وَتُغْسِلَ
 وَكُنْ بَعْدِي لَمْ يَنْصُرْ دَائِمٌ مَعْدُناً
 فَعَبَّ لَهَا لَأَذِلَّ بَقَايَ مَهْدُناً
 فَذَلِكَ أُنْفَى ، رَعِمَ بَ كَانِ أَصْفُ

سَعَيْتُ هَبَارَ صَبِيحَتِ بَصَا فِي حَبْلِهِ سَنَ ١٨٢٧

وَفِيهَا سَطْرٌ يَنْتَبِهُ لِمَا فِي قَدَمِهِ هَوْنٌ « الشَّرِيفُ يَدُومُ ، وَالْبَدَنُ
 فِي هَوْنٍ » وَلِشَيْءٍ آخَرَ يَقُولُ « الشَّرِيفُ يُعْمَى » وَإِنْ كَانَ سَطْرُهُ
 مَائِي » .

- *١١* -

لَا تَسْلُ مِنْ أَيْ يَابِسٍ
 فِي مِلَادِ اللَّهِ حَتَّى ،
 وَالتَّزِمِ دُونَ دَهَابِ
 أَيْمَانِ بَيْتَا تَرَكْ
 وَتَقَعْدُ بَعْدَ هَذَا

كلّ قرم وحكيم ،

فقد الحكمة عن دا

واستعد بأس العظم

فإذا صرت معيبدأ

ومسميبدأ في البلاد

صيرت محبواً فريداً

لس ثقلك العباد

وهب كلّ أمير ،

يعز الإخلاص حقاً ؛

والى جنب الأخير

القديم المهدى يبقى .

أشنت في ١٨١٥/٥/٣٠ في فيردان ، كتعية لليوميل الخمسين
للخدمة للمستشار كرمس وشرفت في فيمار . وفي ذلك اليوم
كانت لا تشتمل إلا على هذه الفقرات الأربع ، ولكن أصبح
إليها في ١٨١٥/٦/١٠ الفقرات التالية :

فإذا اتمم ، بقوة ورفق ،

الدائر الطاهرة لمحرى حياتك

صرت أيضاً صورة نموذجية

للشباب يحتذون مثالك

وهكذا أنت، ومن يحصل كما اليوم
 أيها المحرمان قبل عدد الألوف
 اشعروا، من جديد بهذا الواجب
 الذي كان عندكم دوماً مقدساً
 ولتغفر أيها الحقل المعبود
 لهذا التأخر من التبيد
 الذي يحجبكم يومكم الجليل
 من صفاء الزين العتيق

وفي هذه الصورة أرسلها حبيته في ١١، ١٢، ١٨ من فبراير
 إلى فيرمان، «وحسب من حيثته، مع هذه الكلمة» «سلتمها
 إلى الاثنين شعبان معها مع يحيى أحدهم» وفي المقرة
 الأخيرة من هذه الصورة حذرت عن تأخره في الاحتمال معها
 ثم أدخل حيثته المعصية في «مديون» «اشرفي» في سنة
 ١٨٢٧ على حبه «لأولى» (أي الأربع) «الأولى وحدها» .
 وصعب في هذا مكان لأنها تكتمر والمعصية المائلة نظره في
 حياته

وعوفي لأبي ٩ ١٤ قدماً «دش» («ك» «قابوس» .
 من ٨٤١ ، رلين سنة ١٨١١) ٥ من أر وحدها القصر
 هلاً للخدمة ، وأما ساعره مخلص أمامه «بأن ثقتك بك ستتمو
 وترداد» .

كما تنفق مع ثمن دية مدعة شائعة مثل «أنا أحياء» ولكن
 ليست أدري إلى متى «وتموت» ولكن لسبب أدري متى «أنا
 أسافر» ولكن لا أعلم إلى أين «إني لأعجب من كوني مسروراً»
 «حسب قدر هذا» «في «حوب» «في أي
 شيء» من بين «به لا تكاد» «من أي» «(٢٢)» وقال
 مرة أخرى «هذا» «في» «لا حوا» «عنه من سماء»
 «فتنصر على كعب» «لا سؤال عن يم» «(الله واقف واعدل)
 «في ليد» «أخبر» «مئة» «في حزن» «حسب» «لصف» «على
 ما» «لذوقك»

١٣

الواحد قالو الآخر يحوي ويسير ،
 بل وقيل الآخر أحياناً يصير ؛
 فاحمر شمر احب ادر يساق
 مندفعة مريماً في حراة واطلاق
 بن الأهر مصر يك عن عرش ساه ،
 مسوفة ، يدك تقطف منها ما هو ،
 ولكي لا شيء أدعى إلى الكوص
 من أن تكور من قبل رائف الطريق .

الواحد نحو الآخر : أصبحت إلى الدواير في طمعة سنة ١٨٢٧ ،

وہاں پر ردائے عتیق کھڑا ،
 فی صفتہ :

» میں حلقہ میں جیسے غور
 ہاں سمجھ رہا ، اسماء
 لہذا اے

وقد قرأ حینہ ہذا الحدیث : رجاء فی « کنوز الشرق »
 (ج ۱ ، ص ۲۷۸ ،
 (۱۸۲۸) «
 الدعیہ

 الحقیق فیہا .

۱۵ -

إتعا الدنيا مراح	نستم نستم و سراً
فألقى يعور ريداً	عزاً ما نفعه عم
ذاك يكفيه قليل	تدنى مني بريد
و ما في دُعي بهو	فألقى فيه السعداء
وإذا المؤمن حلى	فحمل امرء كره
هكذا مني نوازي	دون أن نسم فها

اما الراس فيجب إلى الدوان في طبعة سنة ١٨٢٧ ،
 لا يحصى ما مضى إليه
 وها هو مشاعه كمثل الذي نسمع في الكتب
 التذكير هذا

- ١٦ -

حده في دست كتي بوق و امر
 وكل مع نفسه ، بالقدر الذي يحوي
 ولا ينبغي به وقتنا
 بعد ساس إلى الو ممدد ، فلا يحصل
 ما قامه بهب فإن الو من حصل
 أشارت بحوه خلفا
 ولكن من في سكو ، حيث يدفع . معه
 فإن حده من ، حده على نحو
 به حده بوق حده

مما مرر خلف في ما في ١٥ ١٢ ١٨١٤

قد حسم في مبي المقصود من آتسبه بالإوز ، فصار
 بعض النصارى بشر أن حمة حاصه من وع مرر نصف حتى لوحة
 بمسحه في حمار تمده به أسكال أو تدمه في أمره بالقدر الذي
 وضع فيه فقط في الحساب ، وسكن بعض آد منهم ، أي أنه
 لا شيء في شيء من هذاها

وعلى كل حال معنى واضح على العموم ، وهو أن الناس في
الدنيا يدفع بعضهم بعضاً في طريق الحياة ، ومن يسقط منهم ،
لا يحسن به الآخرون ، بل يسمرؤن في سرهم فسد دون أن
يلتفتوا إلى و

١٧

هو " يا لأله قد حلت بك في عيرقة
جداً من يدك يدك يدك ، الأوكا
ودكري الذاعبات العذاب
ولا عذاب في التذ وال
حلال الأيسر وسعة ، صافى ، لا مان
بل ولا روثي الحمد لله من لا عور
ولا الثناء الذي لا فلا سر
لا لده هذا منكم ما في من قد
بل هو من يدك بكل " ص
وليس أدنى مداً على لك حمد خاصه
على لي من كفى من عكده و

تقول انه لأيامم أشتق ١٩ ١٨١٨ في " من مسود
في كامبدور : انه من يفيادهم - في صفة سنة ١٨٢٧
" لشعر في هذه القصيدة - أر - من عير اليهود الحالية

الی ذات ادب تعصیہ میں کثرت نہ خود دینی لہجہ خیالی
 بأحد اکثر مما یطی . دھند سنیہ میں ہوراس اشہور . « این
 اسلوب قصہ (نئی شہادت) ثانی و کثیر . بینا السیوہ المدرہ
 (ای شیحو حہ) لب لکیر « میں میں س سنیہ لہجہ
 الشیحو حہ ، مذکور حہ المرور ، حب (لب ۳) ، امرا حہ
 المرام (لب ۳)

ولکیر ہذا کان و سلب الکثیر من الحادہ لواقعیہ نامدرسہ
 مباشرہ ، فقد تعیب لہ اند کم دہشت گذ کری
 و سہد المعنی انصافاً لہ حلال لہ « رمی » اعرف عن الدعا .
 لکیر حید انوری « ۲ » « اعرف عن النفس والعالم ، کما یطی
 بالنفس والدم » (۱) « ۲ » « یقول العیون لہجہ » ، ص ۱۹۵ .
 ص ۱۹۵)

- ۱۸ -

صح یسک داغا آمہ المدرفہ
 فہذا ، علی ای حال ، مکان آمین
 فہاں عدب یسک مدویلا .
 عرفوا ما یعدوا ، ان کان فسلہ
 ولک آبصا ان تأمل فی التشاء ،
 لأنہم یعرفون قدرہ حق المدفہ

صع نفاك 'اشت في ١٦ / ١١ / ١٨١٩ وأصيب إلى طعنه

سنة ١٨٢٧

« هذه قاعدة اسمها حبة ، ن حبة ، وقاد مپ كثيرا .
 خصوصاً في أبحاثه في العلم لصيفية . تفصل سبعة إلى نصح
 الكسندر فون شمب - وقد يكون تتر مثل فارسي (أورده
 شاردان ، ص ٥٠ ، ص ١٦٥) . ارعه في سوار الحكاء
 نصف الحكمة »

١٩

الأجواد سيُخضعون

وامحلا سمرقون

المسور سيمون

والعقلاء سيمون

وسيتخلص من القاسي

وسيتقل الأسلة

فانتصر على أقوى الأكاذيب

وحدد بها محدود

الأجواد سيمون : أنشئت قبل ١١٨٥/٥/٣٠ .

وحجته هنا من كبر يسر الله ، وكيف أن كل شيء منه

لا يلقى ح : الخلق : مپ محجة شرعية ، ثمانية مپ

- ٢٠ -

من يستطع للأمر يرح
 وإذا أراد كذاك يمدح
 أي حادي الوثوق فيه
 اسم كلا الأمرين تطلع

نظري قصيد ١٠٠٠
 حيث اندح نحو ١٠٠
 فإذا نفيت تباراً
 في أحد ممنهجاً نفد

عليكموا يا سادتي
 ان تفعلوا نحو الإل
 كفعل عبدي نحوكم
 قاسوا ولكن احلصوا

من يستطع للأمر أشب مثل ١٨١٥٥٣٠ وقد
 استشهد فيها قول السجدي في « حليته » « إن حشد الله
 كسوك يستحق حمده ، من ذا الذي من عون بك ملك »

- ٢١ -

الى شاه شجاع رامتار *

حلال الزين حلال الفدير
ورا الير حتى نحاري يسير
عناني ا حريتا على ارضكم ؛
ولا حور ما دم حبكم
فقد انلي اذن عمره
وصن ملكه ، رافعا قدره

الى شاه شجاع رامتار عنها شقت في اربعة سارس ماز و مازو
سنة ١٨١٥ . فيها حاكم اشعر اشرفي في مدح ، ووجههم
مما في دوى شهر . كما اوجب ابي تار في ذلك لاشه . بحمد
مؤيد قبا

شاه شجاع فهو حلال الدين من تحت السيف ، وقد بولي
لاصر في شهر ر وما حولها بعد عمر ثيه من الدين سنة ٧٥٩
الاعظم سنة ١٣٥٨ م) غير ان ماز الدين قد استطاع بعد
بصمة اشهر ، بسوق على اقله لبي ان مستقلين ، وخص
في وبعد حرب مع ابيه شاه شجاع فقد بينهما صلح اشترط
فيه ان يعود ماز الدين الى شيراز ، و ان يدرك اسمه في الخطبة
و لكن بعض ابياته طار بعد خبره قتل شاه شجاع ، غير ان
مؤيد قبا ، كقتلهم شاه شجاع ، سجن ابا ، من حديه

۲۲

الهمزة العظمية *

حينما كنت جويًا نرس اصبع ۰۰ حد

—

سدها صرت سليا ذاب لظفا ، قوحدث

—

نصصاني نادى بى نخلصا حد ۰۰ حد

—

اعطاني ۰۰ كاني كبر حاصي وحد

—

مير ۰۰ ۰۰ مع حد حمله اش ۰۰ حد

—

بهم ۰۰ ۰۰ نصيب ۰۰ بهي ۰۰ حد

—

۰۰ احبي خم سمعه ۰۰ نلا ۰۰ وحد

—

الهمزة العظمية تاريخ ۲۷/۵/۱۸۱۵ ق و ركوز

دوبه «سده» تنكي ر عده رمي عي ۰۰ اساق

«سده» عي ۰۰ لها حمله ك تنكي عا ۰۰ عي ۰۰ ۰۰

لأول وحسب . . . لموقعه وبره : يكون هده سنة
للقصيدة السابقة

وحينه عند سار في نهره تدفقه عن طريقه شعر لغامسي .
جعل لإنياس روحه تسقى دماء كلمه واحده في القصيده هي
« واحد . . . وحده كيه من حد في هذا »

٢٣

الفردوسي يقول :

« أنت لمائة كرهت سافل
أنت تغدو ، أنت تفسى ، أنت قاتل »
إن من عززه رب الماء
فنه ينفذو ويحشى في روا
ما الفى ؟ إن الفى خمس تضى
وهي المسكين يذفا كالوضي
ليس كلسرى إدف أن يشأ
لدة المسكين إذ ما يهنأ

الفردوسي يقول : لادن نفس نفس الأوبى غمد

وقى لأخرى إحمه حسه عليها . . . الأء لار شأجوداس من
« الشاهنامه » للفردوسي حين يقول :

« أيها الصالح كم كنت دنيء
أنت تعلمو وترى وتبين »

وقد عرّفها حسنة من « كبير الشرق » (٢٠١، ص ٦٤)
وقد رر حسنة بينهما مدققة واحدة لبدء التماسي فقولته
« حتى في شرق » . فقص به قول « رر » « س » « لأن الله هو
الذي يقدونا أجمعين .

« سار الأحرار من سار سارهم وإن لم يقد سارهم
» في سار سارهم سارهم

٢٤ -

محول الدين الرومي يقول :

« إن يقيم في الكبر والكرام
فإذا خُذ مني صف مشير بهم
أر لا تخشع مني لا تخشع مني
إذ أهد شي صاه حلا »

محول الدين الرومي يقول : شئت قبل ٣٠ / ١٨١٥

ولا يعلم على وجه ابدقة الموضع الذي يسير إليه حيثه هاس أقوال
خلال الدين الرومي ، ادلاي وحدي مجموعة أشعاره ، مختارة التي ترجمها
هو (« نارح صور التقوى الحبيبة ») ولا ترجمه « مشموى » التي قام بها

رور . على كل حال ، في هذه لقصودته يعبر عن المروق عن
الدنيا والزهد فيها ، مما يتجلى في سمة حلال الدين الروحي ، فعمل
حيثه أن يكون هناك قصد إلى العفة عن روح شه حلال الدين
الروحي العامة ، لا إلى ، حجة قال حاصي

٢٥

* ربما مع

« سي المآذ نفسي في روح الحزن
سر نفسي أن حسي هو أنفك لاوان
كل ما في الكون ماو أدا عند لانه
ماحب لك في د ل طهر بالنجاه »

ربما يقول : هذه نقطة مع معارضة معطاة عن أساقفة فرسجا
رد عليه قائلا انها حبيبه ، « الحزن بعض هذا النظر السوداء الى
العالم ، لأن الله تحت « اسطه الحزن الخلود في زمان فطيك أنت ،
في حلال الدين الرومي ومن يذهب مذهبك ، أن يحب الحزن ،
حينئذ ستعرف معنى الخلود ، وسيعلم أن كل شيء ، ما في أدا عند الله
وربما هذا ، كما تفر عن نظره حبيبه الخاصة ، تلك نظرة
انقلبة على الحزن بكل ما فيها ، والتي تريد أن سم بكل ما يتجلى لها
منها ، بدلاً من الزهد فيها ، مما لا يجعل للحناء أدنى قيمة فإذا

[illegible]

الروائع المائة

الشرق الأوربي :

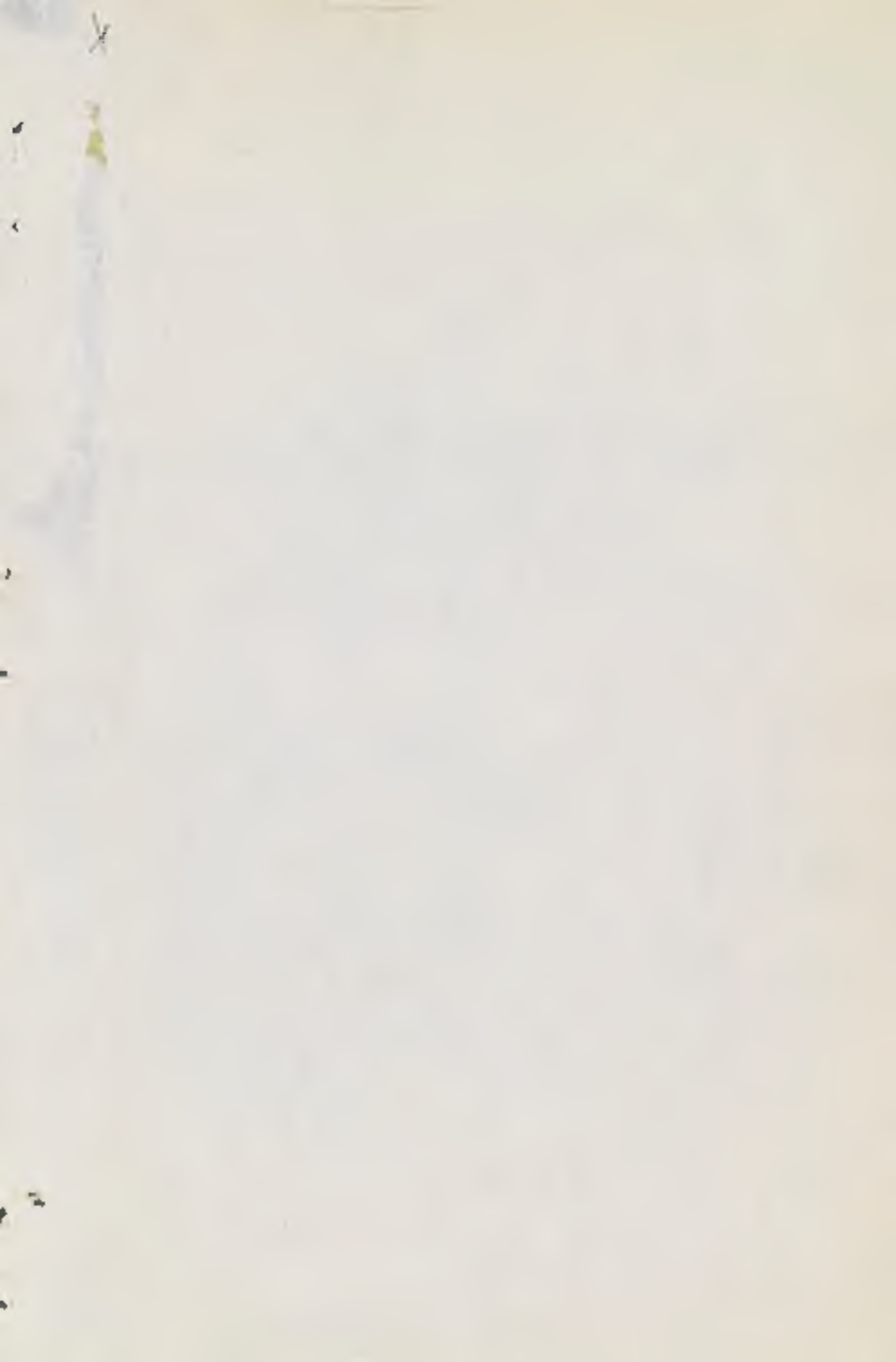
- ١ - يشدورف : من حياة حائر بانر (ظهور)
- ٢ - فوكسه - أدين (ظهور)
- ٣ - ٤٤٣ - حينه : الدون - الشرق لمؤيد العربي (ظهور)
- ٥ - هنديان : هيريون
- ٦ - مير : تشيله هارولد
- ٧ - شو بهوز : حكمة الحياة
- ٨ - بينشه : الفجر
- ٩ - حينه : الأناب المختارة
- ١٠ - حينه : المسرحيات

خلاصة الفكر الأوربي

ظهر منها :

- ١ - بينشه ٤ - ربيع الفكر اليوناني
- ٢ - اشيمجلو ٥ - فلاحون
- ٣ - شو بهوز ٦ - رسطو
- ٧ - حرم الفكر اليوناني





LIBRARY
OF
PRINCETON UNIVERSITY

Thompson University Library



32101 054330798

T2034

.A7 W6

P